

Aus dem Inhalt

- OB-Kolumne 3
- Seniorenseite 6



Auf zum ersten Heimspiel in der neuen Saison am Freitag, 14. August, um 18 Uhr:

SpVgg Greuther Fürth gegen FSV Frankfurt

Termine

- In aller Kürze 16
- Fürther Programm 17

- Amtsblatt** 23
- Ärzte und Apotheken 33
- Familiennachrichten 34
- infra 36

Grüner Markt

- Kleinanzeigen 38
- Impressum 38



Die StadtZEITUNG verlost vier Mal zwei Eintrittskarten. Näheres auf Seite 20

T Mekra Lang beweist in schwierigen Zeiten Standorttreue
 Unternehmen investiert trotz Wirtschaftskrise in Neubau für Verwaltung und Produktion in Stadeln



Foto: Mittelsdorf

Oberbürgermeister Thomas Jung (2. v. li.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller (2. v. re.) gratulierten den beiden Geschäftsführern Hermann (re.) und Michael Lang (li.) sowie Seniorchef Heinrich Lang (Mitte) zur Einweihung des Neubaus am Standort Fürth.

„Mut, Entschlossenheit und Weitsicht“ – diese Eigenschaften hat Oberbürgermeister Thomas Jung der Unternehmensleitung von Mekra Lang attestiert. Denn trotz der Wirtschafts- und Finanzkrise expandierte die 1932 in Fürth gegründete und seit den 1960er Jahren in Stadeln beheimatete Firma und errichtete auf dem benachbarten, früheren BIG-Gelände eine neue Verwaltungs- und Produktionsstätte.

„Obwohl Alternativen möglich gewesen wären, hat sich das Unternehmen entschieden, dem Standort die Treue zu halten“, hob Jung bei der Einweihungs-

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T Die Solarstadt Fürth beschreitet einmal mehr neue Wege
 Zwei Großprojekte sind bereits in Planung – Ein innovatives Finanzierungsmodell ist vorgesehen

Ziel von Oberbürgermeister Thomas Jung und dem Klimaschutzbeauftragten Johann Gerdenitsch ist es, Fürth als Solarstadt weiter zu stärken und zu profilieren. Daher suchen beide fortlaufend nach neuen Ideen, um die Nutzung der Sonnenenergie auszubauen. Nachdem in der Innenstadt mit dem Sozialrathaus, dem Lindenhain und dem BRK-Haus Großprojekte verwirklicht wurden, rücken nun wieder Freiflächen in den Blickpunkt, die aufgrund ihrer Lage für Photovoltaikanlagen prädestiniert sind. Gedacht ist dabei an Areale, die aufgrund von Altlasten oder hoher Luft- und Lärmbelastung brach liegen und nicht genutzt werden.

Dieser Tage stellten Jung und Gerdenitsch bei einem Ortstermin im Golfpark Atzenhof zwei Vorhaben vor, die – wie der OB formulierte – „Leuchtturmcharakter“ haben. So sollen auf der



östlichen und westlichen Seite des Solarbergs weitere 130 Module installiert werden und die bestehende Ein-Megawatt-Anlage ergänzen. Der Zugewinn werde laut Gerdenitsch bei rund 500 Kilowatt (kW) liegen, was einer Einsparung von rund 280 Tonnen CO₂ entspricht.

„Damit schreiben wir eine Erfolgsgeschichte fort, die auch die optimistischsten Erwartungen weit übertroffen hat“, erklärte das Stadtoberhaupt. Nicht nur, dass die Menge des pro Jahr gewonnenen Stroms weit höher als

erhofft ist, auch die Rendite kann sich mehr als nur sehen lassen:

„Alle, die in das Beteiligungsmodell investierten, haben ein gutes Geschäft gemacht und können sich angesichts der Entwicklungen auf dem Aktienmarkt nur freuen.“ Hinzu komme, so der OB, dass der Solarberg Atzenhof auf hohe Akzeptanz in der Bevölkerung stoße und sich zu einem Wahrzeichen der Stadt gemausert habe.

Mit dem zweiten geplanten Projekt betritt die Stadt neues Terrain. Am Nordrand der Würzburger Straße soll etwa auf der Höhe der BMW-Niederlassung ein 120 Meter langer Solarwall mit einer Leistung von 100 Kilowatt errichtet werden. Hinzu kommt eine Photovoltaikanlage, die wenige Meter entfernt in der ungenutzten kreiselförmigen Fläche neben dem südlich

» Fortsetzung auf Seite 36 »



Uvex unterstützt „Arbeit Plus“



Foto: Galßner

Das Qualifizierungsprogramm der Zeller Werkstätten Hilpoltstein soll Menschen mit Behinderung auf ihrem Weg zu einer dauerhaften Integration auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt unterstützen. Dieser Tage erhielten 15 Männer und Frauen mit Behinderungen einen Einblick in die realen Arbeitsbedingungen bei ihrem Besuch des uvex Hauptsitzes. Im Rahmen des Integrationsprojektes „Arbeit Plus“ informierten Vertreter des Fürther Familienunternehmens die Gruppe über die industrielle Fertigung und die umfangreiche Produktpalette.



Mutmacher der Nation gesucht

Im Rahmen eines bundesweiten Unternehmerwettbewerbs sucht Deutschlands größte Mittelstandsinitiative „Mutmacher der Nation“ wieder Teilnehmer, die durch Ideen, Durchhaltevermögen oder innovative Konzepte andere Betriebe motivieren. Es gibt Preisgelder von über 50000 Euro zu gewinnen. Bewerben können sich Geschäftsleute, die bis zu 500 Mitarbeiter beschäftigen

und seit mindestens einem Jahr erfolgreich am Markt sind. Die Kandidaten müssen zunächst um die Nominierung und den Sieg in Bayern kämpfen. Auf einer Sommergala im nächsten Jahr in Berlin kürt dann die Jury die „Mutmacher der Nation 2009/10“ aus den 16 Landessiegern. Bewerbungen sind ab sofort unter www.mutmacher-der-nation.de möglich. ■



Wohlverdienter Ruhestand



Foto: privat

Nach 16 Jahren als Leiter der Martin-Segitz-Berufsschule III wurde Oberstudiendirektor Wilfred Büchel in den Ruhestand verabschiedet. Während der Amtszeit Büchels entstanden neue Berufsbilder in Medien- und Datenverarbeitung, die er mit großem Engagement an der Schule etablierte. Oberbürgermeister Thomas Jung wies in seinem Grußwort auf die Bedeutung der Schule für die berufliche Qualifikation der jungen Menschen in Fürth und Umgebung hin und wünschte Büchel alles Gute für die Zukunft.



»» Fortsetzung von Seite 1 »»

Mekra Lang beweist in schwierigen Zeiten Standorttreue

feier für den modernen Neubau hervor. Kein Wunder also, dass das Stadtoberhaupt den Weltmarktführer für die Produktion von Spiegeln und Kamerasystemen von Nutzfahrzeugen als Familienbetrieb im besten Sinne bezeichnete. Es werde nicht auf kurzfristige Rendite und Aktiengewinne geschickt, sondern generationenübergreifend und nachhaltig gewirtschaftet. Die beiden Geschäftsführer Hermann und Michael Lang sind die Enkel der Unternehmensgründer Hans und Frieda Lang und führen das Unternehmen in der dritten Generation. Ihre Entscheidung für die Erweiterung am bestehenden Standort begründen sie mit dem großen Know-how der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie der guten Zusammenarbeit mit der Stadt.

„Auch wenn wir bei der Entscheidung für den Neubau das Ausmaß der Krise noch nicht absehen konnten“, erklärte Hermann Lang in seiner Ansprache vor der Belegschaft und prominenten Gästen, „war es auch zu dem Zeitpunkt nicht selbstverständlich, eine solche Investition zu wagen.“ Da aber die al-

ten Werkshallen nicht mehr genug Platz geboten hätten, habe man sich für die Expansion in Stadeln entschieden. Die angestrebten Wachstumsziele wären sonst nicht erreichbar gewesen. Im neuen Gebäude verfüge das Unternehmen nun über optimale Produktionsbedingungen: „Früher war ein Spiegel von der Anbis zur Auslieferung 1,2 Kilometer unterwegs, heute sind es 100 Meter“, rechnete Lang vor.

Auch wenn – wie Hermann Lang betonte – das Unternehmen finanziell gesund sei, musste die Firma aufgrund der Wirtschaftskrise, die ja auch die Automobilzulieferer hart trifft, für August Kurzarbeit anmelden. Die Geschäftsführer sind aber zuversichtlich, dass die Flaute schon bald überstanden ist.

Davon ist auch Jung überzeugt. „Ich bin sicher, dass Mekra Lang aufgrund der Qualität seiner Mitarbeiter und der Geschäftsführung gestärkt aus der Wirtschaftskrise hervorgeht und seine Marktposition weiter festigt“, so der OB. Auch dafür haben die Langs nun vorgesorgt: Denn auf dem neuen Gelände bieten sich optimale Erweiterungsmöglichkeiten. ■



Förderung für Ausbildungsbetriebe

Nach der Schule in einem Betrieb eine Berufsausbildung beginnen – das ist der Wunsch vieler junger Menschen. Trotz der angespannten Wirtschaftslage stehen die Chancen gut, denn Industrie, Handel, Handwerk und freie Berufe wollen an der Ausbildung festhalten und den Fachkräftenachwuchs sichern.

Die Bayerische Staatsregierung unterstützt die Unternehmen in diesem Bemühen und fördert auch in diesem Jahr mit der Initiative „Fit for Work 2009“ die Berufsausbildung der bayerischen Jugendlichen. Gezielt sollen die Chancen von Jugendlichen verbessert werden, die einem besonderen Wettbewerb unterliegen. Fördermöglichkeiten in Höhe von 2500 Euro

gibt es für alle bayerische Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft, freie Berufe, usw., die für Schulabgänger des Jahres 2009 zusätzliche betriebliche Ausbildungsplätze anbieten sowie für Firmen, die erstmals ihren Nachwuchs in einer dualen Ausbildung qualifizieren. Der Lehrvertrag darf jedoch nicht vor dem 1. Juli 2009 abgeschlossen worden sein.

Informationen gibt es beim Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen unter: www.stmas.bayern.de/arbeit/bildung/fitforwork09.htm. Fragen zur Förderung beantwortet auch Eberhard John, Amt für Wirtschaft, Telefon: 974-21 14 oder E-Mail: awi@fuertth.de. ■



Einladung zur OB-Radtour 2009

Diesmal geht die Radtour in den Fürther Nordosten. Nach dem Start am Paradiesbrunnen (Kleine Freiheit) wird entlang der historischen Eisenbahntrasse, die beim 175. Eisenbahnjubiläum 2010 in den Mittelpunkt rückt, geradelt. In der Uferstadt informiert Oberbürgermeister Thomas Jung über aktuelle Entwicklungen. Über die Kleine Mainau geht es dann weiter in das reizvolle Knoblauchsland und in den schönen Stadtteil Poppenreuth. Die Tour endet schließlich im Playmobil-Stadion am Laubenweg.

Termin: Samstag, 15. August, 14 Uhr; Dauer: etwa 90 Minuten; die Tour ist kostenlos und wird von Polizei und BRK begleitet. ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 10. August vollendet **Erich Kröner**, Inhaber des Ehrenbriefes der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,
- am 10. August Stadtrat **Mohamed Younis** das 62. Lebensjahr,
- am 11. August Stadträtin **Elisabeth Reichert** das 52. Lebensjahr,
- am 14. August **Roland M. Hanke**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 55. Lebensjahr. ■



Wir gratulieren

- Frau **Josepha Luczky** zum 100. Geburtstag. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihr am 22. Juli alles Gute.
- Herrn **Michael** und Frau **Margarete Lober** sowie Herrn **Karl** und Frau **Hildegard Vogt** zur Eisernen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 22. Juli alles Gute. ■



Die Stadtverwaltung gedenkt ihrer Verstorbenen

- **Fritz Linz**, früherer Hausmeister, verstorben am 7. Oktober 2008
- **Erich Hermann Schildknecht**, früherer kaufmännischer Leiter und stellvertretender Werksleiter, verstorben am 8. November 2008
- **Klaus Rohm**, früherer Mitarbeiter des Hochbauamtes, verstorben am 9. November 2008
- **Manfred Josef Duttenhöfer**, Verwaltungsamtsinspektor a.D., verstorben am 15. Dezember 2008
- **Alois Helmut Weinberger**, Oberbrandmeister a.D., verstorben am 22. Dezember 2008
- **Lois Bauer**, früherer Angestellter, verstorben am 26. März 2009
- **Klaus Ulrich**, Verwaltungsamtsinspektor, verstorben am 18. April 2009 ■



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

die Zeugnisse sind verteilt, das eine oder andere Unternehmen hat schon Betriebsferien und die meisten Menschen dürfen sich jetzt auf ihren wohlverdienten Urlaub mit der Familie freuen. Und für alle, die nicht die Koffer packen, sondern ihre Ferien in der Kleeblattstadt verbringen, habe ich hier einige **reizvolle Tipps** und **Veranstaltungshinweise**.

Beispiel Stadtführungen: Spielen Sie doch mal Tourist in der eigenen Stadt und entdecken Sie bei einer der interessanten Stadtspaziergänge, die die Tourist-Information regelmäßig anbietet, Fürth von einer anderen, vielleicht sogar überraschenden Seite. Oder versuchen Sie sich beim Sommerferienprogramm der Volkshochschule mal am Kochtopf, lernen Sie fotografieren oder frischen Sie Ihre Sprachkenntnisse auf. Die Kinder dürfen sich zeitgleich beim Ferienprogramm unseres Jugendamtes vergnügen und können aus vielen spannenden Angeboten wählen. Wer einfach nur entspannen möchte, dem sei der Besuch im Sommerbad empfohlen oder an kühleren Tagen natürlich das Fürthermare. Beim traditionellen SommerNachtFilmFestival gibt's Kino satt wie immer auf der Freilichtbühne zu sehen. Für alle, die gerne gemütlich mit der ganzen Familie, Nachbarn und Freunden feiern, sind unsere schönen Stadtteilkirchweihen genau richtig.

Sportfans sollten sich Mitte August die weltbesten Snooker-Spieler in der Stadthalle bei den Paul Hunter Classics nicht entgehen lassen und natürlich die SpVgg Greuther Fürth bei ihren ersten



Heimspielen der neuen Bundesliga-saison lautstark unterstützen. Wer selbst etwas für sein Wohlbefinden tun möchte, der kann in unserem schönen Stadtwald unter verschiedenen Laufpfaden wählen oder mit dem Rad Fürth und die nähere Umgebung erkunden. Besonders würde ich mich freuen, Sie bei meiner Radtour am 15. August begrüßen zu dürfen (mehr dazu siehe Artikel links oben). Dies waren nur wenige Tipps aus einer Fülle an Angeboten, Veranstaltungen und Programmen. Alles Wissenswerte dazu und noch viel mehr finden Sie unter www.fuerth.de/tourismus und in der Broschüre „Kleeblattsommer“. Aber was auch immer Sie in den nächsten Wochen vorhaben – ich wünsche Ihnen, Ihren Familien und Freunden eine herrliche, sonnige und erholsame Urlaubs- und Ferienzeit.

Ihr

Dr. Thomas Jung



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Verschmutzung des Privatgewässers am Prater und des Gehsteigs Erlanger Straße

Lob gab es für:

- Neuer Bolzplatz in Burgfarrnbach
- Erstes Künstlerfest der Innenstadtkünstler ■

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■



Neu: Keramikmalstudio Color me



Foto: privat

Die Kreativwerkstatt in der Gustavstraße 6 hat ihr Angebot erweitert. Elisabeth Treichel bietet Keramik zum selbst bemalen an. Die Kunden wählen aus einer Vielzahl von vorhandenen Motiven und bemalen beziehungsweise gestalten diese nach eigenen Wünschen und Vorstellungen. Fachmännische Unterstützung ist selbstverständlich. Auch Ferienkurse und das Veranstalten von Kindergeburtstagen werden angeboten. Weitere Informationen unter Telefon 7395999.



Neu: Goldschmiede Müller



Foto: privat

Mit dem Meisterbetrieb „Goldschmiede Müller“ in der Schwabacher Straße 26, Ecke Blumenstraße, hat Fürth eine weitere inhabergeführte Firma. Kathrin Müller (li.) ist Gold- und Silberschmiedemeisterin sowie staatlich geprüfte Gestalterin. Sie legt besonderen Wert auf individuelle und kompetente Beratung der Kunden und einen guten Reparaturservice. Das Atelier bietet selbst angefertigte Schmuckstücke sowie ausgewählte Kreationen namhafter Designer.

STUDIO RELAX

- Med. Kosmetik: Reviderm/Cellucur
- Mikrodermabrasion
- Fußpflegen
- Nagelmodellagen
- Permanent Make-Up
- Horst Kirchberger

RESERVIEREN SIE SICH EINEN TERMIN:
 Telefon (0911) 75 67 166
 Schäßburger Str. 23 · 90765 Fürth
 www.studiorelax-kunze.de

GUTSCHEINE BEI UNS ERHÄLTICH



Fürth-Shop



Neu im Shop Fürth-Ente

In zwei Größen gibt es nun die neuen Fürth-Enten im Kleeblatt-outfit von **designroom**. Die kleineren kosten 4,40 Euro, das große Gummitier gibt es für 8,80 Euro.

Geschenkideen für die Gartenparty Bierdeggala-Set

Das Set mit fünf „Fürther Bierdeggala“ aus Holz mit verschiedenen Motiven sorgt dafür, dass die Getränke vor unliebsamen Flugobjekten geschützt werden und dem Trinkgenuss im Freien nichts mehr im Wege steht. Die Garnitur kostet 13 Euro.



Fürther Honigkörbchen

Die beiden Sorten Waldhonig mit Chili und Blütenhonig mit frischem Ingwer sind nicht nur pur ein Gaumenschmaus, sondern eignen sich auch bestens als Basis für Grillmarinaden. Das Honigkörbchen mit jeweils zwei 250 Gramm Gläsern ist für 7,75 Euro zu haben.

Fürther Weingeschenk

Als Mitbringsel eignen sich das 0,2 Liter Römer-Glas mit Kleeblattmotiv und der 0,75 Liter Bocksbeutel Wein aus der erlesenen Fürth-Edition. Zur Auswahl stehen ein halbtrockener, weißer Bacchus, ein trockener, weißer Silvaner und ein trockener, roter

Domina-Wein. Das Set gibt es ab 14,70 Euro.

Trinkgenuss und dabei Gutes tun: 50 Cent jeder Flasche gehen als Spende an eine Fürther Kindereinrichtung.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt.

Eine „Produktliste“ ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail shop@fuerth.de. ■

bei Chocolate & More
am Citycenter Fürth

Lieben Sie das außergewöhnliche Geschmackserlebnis ...?
 ...dann genießen Sie im August unsere leicht scharfe Trüffelspezialität - unseren Chili-Ananas-Trüffel mit Ananassstück in weißer und Zartbitter-Schokolade.

Aktionspreis
175g für
nur €6,95

EINMAL PROBIERT, SCHON VERFÜHRT.

Wir freuen uns auf Sie:
 Chocolate & More
 Schwabacher Straße 5 · 90762 Fürth

Öffnungszeiten:
 MO - FR: 9.30 - 18.30 Uhr
 SA: 9.30 - 17.30 Uhr



Fürther Sahnehäubchen
Balsam für Kopf und Seele



Foto: privat

Udo Mirschberger und Mitarbeiterin Pinar bieten professionellen Service für ihre Kundschaft.

Geht es einer Frau schlecht, dann führt ihr Weg – zum Friseur. Neben der Seelenmassage gibt's dort dann auch noch eine neue, trendige Frisur. Aber nicht nur das weibliche Geschlecht, sondern jeder, der besonderen Wert auf Qualität und kompetente Beratung legt, ist bei Friseur-Meister Udo Mirschberger bestens aufgehoben. Er betreibt seit mittlerweile zehn Jahren seinen Salon „Abschnitt“ in der Blumenstraße 3 mit viel Herzblut und Leidenschaft. Mirschberger und seine Mitarbeiterin punkten mit Qualität und Produkten der italienischen Firma LK aus Mailand. Sie setzen trendige, vielschichtige Farbakzente mit Kreativtechniken. Besonders gefragt sind

auch die fachgerechten Echthaarverlängerungen und die Haarverdichtungen. Mit Schmeichelstylings für jeden Typ und jede Länge, ausdrucksstarker Augenbrauengestaltung und persönlichem Service steht der erfahrene Meister seinen Kunden jederzeit zur Seite. **Service:** Pony schneiden für jedermann grundsätzlich kostenlos, spezielle Kinderangebote, Verkauf von Pflegeprodukten, individuelle Terminvereinbarungen. **Infos:** Friseur „Abschnitt“, Udo Mirschberger, Blumenstraße 3, Telefon 746 79 77, Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 13 Uhr und gerne auch nach Vereinbarung. ■

Tradition und Moderne Hand in Hand.

SCHREINEREI RUFF & ALTMANN
FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Fenster und Haustüren / Innentüren
Rollläden und Insektenschutz
Parkett- und Laminatböden
Möbelanfertigung
Reparaturarbeiten

Schießplatz 18-20 • 90762 Fürth • Tel 0911 772371
www.ruff-altmann.de

Meisterbetrieb seit 1925

www.**IDEAL**Kontor.de
Büros. Management. Service.

Der Büroservice, der Ihnen hilft: dienstleistungen@idealkontor.de
Inh. Nadja Tiekling
Fronmüllerstraße 71, 90763 Fürth
Tel. 0911. 970 950
Wir vermieten Büros mit allem drum und dran: bueros@idealkontor.de

Büroservice und Bürogemeinschaft

Salon Ramona
Königstraße 13 • Tel. 77 40 63

PERMANENT STYLING

Intensiv-Glättung mit Glanzeffekt – der glatte Weg zur Wunschfrisur

BÜCHER EDELMANN
Fürther Freiheit 2a, 90762 Fürth
Tel.: 746 76 17 • Fax.: 746 76 19
Ihre Buchhandlung in Fürth

Reise- & Wanderführer
Land- & Fahrradkarten

...und natürlich...
Urlaubslektüre

HEISSE TAGE – COOLE PREISE
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen!

20% auf alles ausgen. Coll. Kartell
+ spezielle Sonderangebote wie

Wandleuchten ab € 20,-
Fluter € 1480,- jetzt € 500,-
Muranolüster € 4500,- jetzt € 2000,-

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27, 90765 Fürth
direkt gegenüber Playmobil-Stadion
Tel. 0911. 79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

Lichtcompany

B+D GmbH electronic

Reisestecker & mehr!

Sicherheit durch Schutzkontakt

REISE-STECKY
REISE-STECKER-ADAPTER MIT SCHUTZKONTAKTSTIECKDOSE

...erst zu B+D!
Königstr. 107 90762 Fürth
fon +49 (0)911 77 30 40
info@bdelectronic.de

KOFFERFABRIK

Ab dem 01.04.09 haben wir **neue Öffnungszeiten:**
MO-FR: 11.30 – 1.00 Uhr
SA: 14.00 – 1.00 Uhr
SO: (Brunch) 10.00 – 1.00 Uhr

Lange Straße 81, 90762 Fürth
Tel. 0911/706806
www.kofferfabrik.cc

Mittagstisch von 11.30 – 13.30 Uhr ab 4 Euro. Und ab Mai ist unser Biergarten wieder geöffnet!



Senioren erzählen Geschichte(n)

Senioren haben Geschichte hautnah erlebt. Ein reger Gedankenaustausch, aber auch Quellenforschung anhand einiger Beispiele des Archivs, lassen die Geschichte des Stadtteils und des Schlosses lebendig werden.

Am **Sonntag, 23. August**, lädt das Schloss Burgfarrnbach Bürgerinnen und Bürger in den historischen Festsaal ein. Ab **13 Uhr**

freuen sich die Organisatoren auf zahlreiche Erzähler, denen Geschichten rund ums Schloss und die Grafengeschichte noch gegenwärtig sind. Und sicher gibt es manche Anekdote zum herrschaftlichen Personal zu berichten. Oder vielleicht die selbst erlebten Lausbubengeschichten. Bestimmt aber manch Kurioses, Lustiges und Spannendes zum Leben in Burgfarrnbach.

Die Teilnehmer können sich im Schloss melden, um Details zu besprechen. Die Hotline ist unter 97 53 45 12, jeweils Dienstag bis Donnerstag, von 9 bis 13 Uhr erreichbar. Informationen unter www.schloss-burgfarrnbach.de. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von

e-on | Bayern

NORMA

P&P
WIRTSCHAFTSFRANKE

Sparkasse
Fürth

HERREN ab 7.00 h
SALON WURZER

NEU

Direkt am Jakobinen-Tunnel
Karolinenstr.45/47
gegenüber HausNr. 122

Herrensalon
Telefon 780 790 9
...Ja, wir können's



Typisch fränkische „Däibli“



Foto: Mittelsdorf

Dass der Ronhofer Kirchweih-Frühschoppen zu den beliebtesten und am besten besuchten in der gesamten Region zählt, ist maßgeblich einer ganz besonderen Damen-Combo zu verdanken: den „Frohiefer Däibli“. Mit viel fränkischem Esprit und Witz nehmen sie seit einem Jahrzehnt lokale Persönlichkeiten und Ereignisse aufs Korn. In diesem Jahr feierten die „charmanten“ Ronhoferinnen ihr rundes Jubiläum, zu dem auch einer ihrer Fans, Oberbürgermeister Thomas Jung, herzlich gratulierte.



Rat und Hilfe

Seniorenbüro

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, 974-1785, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de. Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9

bis 12 Uhr unter der Rufnummer 974-1839 oder per E-Mail seniorenrat@fuerth.de zu erreichen.

Sommerpause

Die Sprechstunden der **Seniorenbeauftragten** Elke Übelacker finden **ab dem 17. August** wieder montags, dienstags und donnerstags statt. Der **Seniorenrat** hält vom **10. August bis einschließlich 11. September keine Sprechstunden**. ■



Dritter Pflegestammtisch

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt zu seinem dritten Pflegestammtisch am **13. August um 19 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11 (Haltestelle U-Bahn und Bus Rathaus), ein. Zum Thema „Pflegefall – wer hilft?“ werden Marion Wörn-

lein vom BRK-Netzwerk Pflege, Christina Neubert-Hirsch, Pflegeüberleitung Klinikum Fürth, und Heidemarie Reuther, AOK Pflegekasse Mittelfranken, referieren. Im Anschluss findet eine Diskussion dazu statt. Der Eintritt ist frei. ■



Seniorenveranstaltung

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Bürgerinnen und Bürger ab 60 Jahren im Rahmen des Senioren-Kultur-Treffs am **Mittwoch, 12. August, um 15.15 Uhr** zu einem Märchennachmittag unter dem Motto „Drei Wünsche hast Du frei“ mit der Erzählerin Monika Weigel ein. **Treffpunkt:** Grünes Klassenzimmer im Stadtwald

(Nähe Stadtförsterei, Haltestelle „Stadtförsterei“ Bus 171).

Anmeldung telefonisch im Seniorenbüro unter Telefon 974-1789; der Unkostenbeitrag von zwei Euro wird zu Beginn der Veranstaltung eingesammelt.

Vorankündigung: Nächstes Treffen am 9. September, Besuch eines Ritzmannshofer Bauernhofes. ■

LESERREISE NACH ROM 4 -tägige Kulturreise vom 5.11. bis 8.11.2009



Rom gehört zweifellos zu den faszinierendsten Städten der Welt. Seit fast zwei Jahrtausenden hat die Stadt am Tiberfluss nichts von ihrem Glanz verloren. Werfen Sie eine Münze in den berühmten Trevibrunnen, damit Sie auch sicher wieder kommen und machen Sie einen Ausflug in die Albaner Berge, nach Castel Gandolfo, zur Sommerresidenz des Papstes. Damit unsere Leser wieder wohlbehaltener und um schöne Erfahrungen reicher, in die Kleblattstadt zurückkehren haben wir einen besonders erfahrenen Reiseveranstalter für unsere Leserreisen ausgewählt. Langjährige Partner vor Ort genießen das Vertrauen von Ilse Ringer und ihrem Mann Gerhard. Gemeinsam überprüfen sie vor jeder Reise den Service und die Touren vor Ort persönlich. Sicherheit wird groß geschrieben, deshalb werden alle Flugreisen ausschließlich mit Linienflügen renommierter Airlines durchgeführt. Auch der Reisebus vor Ort ist auf dem neuesten Stand der Technik und die Busfahrer sind ausgeruht und kompetent. ■

Anmeldeschluss: 15.8.2009
Reisepreis: 595,- €/p.P. im DZ

DIE LEISTUNGEN*

- Umfangreiches Besichtigungsprogramm
- Linienflug mit Lufthansa ab Frankfurt nach Rom und zurück in der Economyclass
- 3 Übernachtungen mit Frühstück + 2 Abendessen im zentral gelegenen 3*-Sterne Hotel Cilicia in Rom

Nehmen Sie Kontakt auf und erfahren mehr bei:

»Special Voyages in Style«
Gerhard und Ilse Ringer
Feldstraße 31, 90766 Fürth
Telefon 97 91 000
Fax 73 77 05
info@special-voyages.de,
www.special-voyages.de

*Inklusive aller Steuern und Gebühren, aller Transfers lt. Programm, Deutsch sprechende örtliche Reiseleitung während der Besichtigungen, Versicherungsschein zur Absicherung der Reise, Reiseabbruchversicherung, Reisebegleitung ab/bis Deutschland.

ABF APOTHEKE

COUPON:
15% Rabatt auf ein Produkt Ihrer Wahl*.
 * Ausgenommen sind verschreibungspflichtige Arzneimittel, Sonderangebote und preisreduzierte Produkte.
 Gültig vom 05.08 bis 31.08.2009.
 ABF-Apotheke | Rudolf-Breitscheid-Str. 39-41 | 90762 Fürth



SCHMERZEN
Voltaren Schmerzgel
 Entzündungshemmendes, schmerzstillendes Mittel zum Einreiben. 60g.

€ 4,95
 UVP € 7,15* **Sie sparen 31%**
 € 2,20



MINERALSTOFFE
Frubiase Sport
 Zur Unterstützung bei sportlichen Aktivitäten. 20 Brausetabletten.

€ 7,95
 UVP € 9,90* **Sie sparen 20%**
 € 1,95



SCHMERZEN
Aspirin Effect
 Einnahme ohne Wasser. Die praktische Lösung für unterwegs. 10 Beutel.

€ 3,95
 vorher € 5,20* **Sie sparen 24%**
 € 1,25



FUSSPFLEGE
Eucerin Repair Fußcreme 10% Urea
 Mindert Druckstellen und Verhornung. 100ml.

€ 7,95
 UVP € 11,20* **Sie sparen 29%**
 € 3,25

AKTION



Termine: Mo. 14. - Sa. 19.09.2009
 Beratung: Sabine Dill, Kosmetikerin und Visagistin & Tina Ganzhorn, Kosmetikerin und PTA
 Kosten: keine
 Ort: ABF-Kosmetikum

AKTION: ABF HARANALYSE

Mit Hilfe eines elektronischen Gerätes analysieren wir Ihr Haar und Ihre Kopfhaut. Sie erhalten Tipps wie sich die ideale Haarpflege für Sie gestaltet, um eine gesündere Kopfhaut und schöneres Haar zu bekommen.

VORTRAG



Termin: Mittwoch 30.09.2009 um 18:00 Uhr
 Referent: Dr. med. Sven Bily, Internist und Kardiologe in Fürth
 Kosten: € 3,- inkl. eines Getränks
 Ort: ABF-Gesundheitsforum

VORTRAG: BLUTHOCHDRUCK – DAS LÄSST SICH REGELN
 Ein dauerhaft erhöhter Blutdruck kann große gesundheitliche Probleme nach sich ziehen. Behalten Sie Ihren Blutdruck im Auge und schützen Sie Ihre Gesundheit – ein Leben lang!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der ABF-Apotheke, im ABF-Kosmetikum oder Ihren Anruf bei unserem ABF-Direktservice. Wir beraten Sie gerne!

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren. * Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Die UVP des Herstellers hat den Stand vom 20.06.2009. Angebote gültig vom 05.07.2009 bis 30.09.2009, solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preisangaben enthalten die gesetzl. MwSt. und gelten nur in der ABF-Apotheke, im ABF-Kosmetikum und im ABF-Direktservice. Ggf. zuzüglich Versandgebühren. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich.

ABF-Apotheke | Rudolf-Breitscheid-Str. 39-41 | 90762 Fürth | T 0911.77 33 36 | www.a-b-f.de | apotheke@a-b-f.de

Training hilft!

Wie fit sind Sie wirklich?

Eine nationale Fitness- und Gesundheits-Studie, die wir in Kooperation mit dem renommierten Kölner Institut für Prävention und Nachsorge (IPN) durchführen lassen, soll zeigen, dass man in nur 6 Wochen seine körperliche Fitness merklich verbessern kann.

Der Ablauf

Sie vereinbaren mit uns einen Termin. | Wir führen einen 15-minütigen, einfachen Fitness-Test mit Ihnen durch. | Sie erhalten einen Trainingsplan für 6 Wochen. | Sie kommen mindestens 2- mal pro Woche zum Training. | Sie werden persönlich betreut. | Sie können alle Geräte, viele Kurse und Sauna nutzen. | Nach 6 Wochen führen wir den Re-Test mit Ihnen durch.

HIERFÜR SUCHEN WIR 50 FREIWILLIGE! *

Anmeldeschluß 31. August 2009 ☎ 0911 778936 *Schutzgebühr 49,-



Das IPN

Das renommierte Kölner Institut für Prävention und Nachsorge ist spezialisiert auf die Entwicklung von Fitness-Tests und Durchführung von Studien. Es wird die bundesweit gesammelten Daten auswerten und interpretieren.



Training hilft!

■ GEGEN RÜCKENBESCHWERDEN

Gezieltes Training zur Kräftigung der Rumpfmuskulatur hilft gegen Beschwerden und Schmerzen im Rückenbereich.

■ GEGEN STREß

Sind Sie oft gestresst, abgespannt, schlecht drauf? Wir haben spezielle Programme, die Ihnen helfen, ruhiger und ausgeglichener zu werden.

■ GEGEN HERZ- KREISLAUF- PROBLEME

Cardiotraining und Kurse stärken Ihren wichtigsten Muskel, das Herz. Damit beugen Sie effektiv möglichen Problemen vor.

■ GEGEN MUSKELSCHWÄCHE

Eine kräftige Muskulatur unterstützt Sie im Alltag und in der Freizeit 30% Kräftigung in 6 Wochen sind möglich.



P&P
MARKENIMMOBILIEN



**Besuchen Sie unsere
Musterwohnungen
in Fürth
Sa. & So. 13-16 Uhr**

- Steubenstr. 19
- Charles-Lindbergh-Str. 15
- Isaak Loewi Str. 11

**Sicherheit in
Sachwerten**

☎ **0911.76 60 61-0**
www.pp-gruppebayern.de



Ortwin Michl im Messner-Mountain-Museum



Foto: Eva Michl

Reinhold Messner (re.) und Ortwin Michl in Südtirol im Gespräch über Kunst und die Bergwelt.

Zwei Gemälde des Fürther Kulturpreisträgers und Kunstprofessors Ortwin Michl befinden sich seit Kurzem in interessanter Gesellschaft – sie zieren zusammen mit Werken von Joseph Beuys, Andy Warhol, Edward Compton und anderen berühmten Künst-

lern die Wände des „Messner-Mountain-Museums“ in Südtirol.

Der wohl bekannteste und prominenteste Bergsteiger der Welt, Reinhold Messner, hat Michls Bild „Sussurro di Fiori – das Flüstern der Blumen“ und sein Werk „Nord, Nord, Nord ...“ erworben. Messner hat mittlerweile an vier Standorten in seiner Heimat Südtirol Museen für seine Kunstsammlung errichtet, die Erbe und Werte des Bergsteigens zum Inhalt haben; einünftes ist im Aufbau.

Ortwin Michl studierte an der Akademie der Bildenden Künste Nürnberg. 1972 erhielt er den Kulturförderpreis der Stadt Fürth und 2002 den Kulturpreis. Bis 2007 lehrte er als Professor an der Georg-Simon-Ohm-Fachhochschule Nürnberg im Fachbereich Gestaltung. ■



Richtfest für „Villa am Park“



Foto: privat

Der Zimmermann hält seinen Richtspruch für die „Villa am Park“.

Das Gebiet um den Südstadtpark bleibt ein attraktiver Standort für Bauunternehmen, die hochwertigen Wohnraum schaffen. Dieser Tage wurde in der Sonnenstraße 38 das Richtfest für die Wohnanlage „Villa am Park“ gefeiert. Bauherr ist die Taubmann Immobilien GmbH & Co. KG, die durch die Sanierung denkmalgeschützter Gebäude auf dem Gelände der ehemaligen W.-O.-

Darby-Kaserne in den vergangenen Jahren bereits 43 hochwertige Altbauwohnungen geschaffen hat. Nun entsteht ein exklusiver und stilvoller Neubau mit sieben Wohneinheiten, der als so genanntes förderfähiges „KfW-Effizienzhaus-70“ geplant und somit ein hohes Maß an Wertstabilität und geringe Heizkosten garantiert. Die Vier-Zimmerwohnungen sind mit großen

Balkonen oder privaten Gärten im Erdgeschoss ausgestattet und verfügen über große Fensterflächen sowie Licht durchflutete Räume.

Die Lage am Südstadtpark bietet vielfältige Freizeit- und Einkaufsmöglichkeiten sowie eine hervorragende Infrastruktur mit Schulen und Kindergärten in unmittelbarer Nähe.

Das Gebäude, das bis Ende des Jahres fertig gestellt werden soll, ist bereits zur Hälfte verkauft. ■



Hostessen gesucht

Im Auftrag der Stadt Limoges bekocht Gastronom Henri Masy wieder die Besucherinnen und Besucher der Michaeliskirchweih vom 3. bis 14. Oktober mit Spezialitäten. Zur Verstärkung des deutsch-französischen Teams werden Hostessen mit guten Französischkenntnissen und Erfahrung in der Gastronomie gesucht. Nähere Infos bei hilde.langfeld@fuerth.de, Telefon 974-1235. ■

weru
Fenster und Türen fürs Leben

Jetzt
Energiekosten senken
und Fördermittel sichern!

Mit Weru-Thermico dem Energiesparfenster der Zukunft.

Gleich bei Ihrem Weru-Fachbetrieb vorbeischaun und die Weru-Wärmeschutzglas-Aktion nutzen!

Wärmeschutzglas-Aktion
nur bis 31.12.2009

Gebrüder Lohnert
Möbelschreinerei
90587 Obermichelbach
Vacher Straße 43
OT Untermichelbach
Gewerbegebiet Ostring
Tel. 0911/7658076
www.lohnert.de

1854!



Lohnert lohnt sich – seit über 150 Jahren
Sorgfältige Montage durch unsere
Schreiner - garantiert!



Architekt aus der Kleeblattstadt gewinnt Wettbewerb in der Kategorie Biomasse

Erster Platz für Christofer Hornstein – Jury lobte behutsamen Umgang mit historischem Gebäude – CO₂-neutrales Nahversorgungskonzept

Foto: privat



Der Blick in den Innenraum der Mühle zeigt, dass die Sanierung nicht nur in energetischer Hinsicht sehr gelungen ist.

für sichtbar hohen Wohnkomfort und nannte die Mühle ein gelungenes Sanierungsbeispiel.

Das Häuserensemble wurde bereits um 1650 an der Zenn erbaut. Seit den 1980er Jahren standen die Gebäude leer und verfielen zunehmend. In einem Kraftakt wurde das Anwesen von 2004 bis 2007 aufwändig saniert. Großer Wert legte der Bauherr darauf, das Haus energetisch nachhaltig aufzurüsten. Da es in Ritzmannshof kein Gas gibt und Wärmepumpen im Wasserschutzgebiet besondere Auflagen erfüllen müssen, blieben als Energiequelle nur Holzpellets. Mit diesem CO₂-neutralen Nahversorgungskonzept ist die Wärmegewinnung im gesamten Mühlenensemble nachhaltig gesichert. Zur Zeit werden weitere Gebäudeteile saniert, ein freistehendes Objekt befindet sich im Planungsstadium. Christofer Hornstein betreibt seit 2008 sein Architekturbüro im Mühlengebäude. ■

Die Preisträger des Wettbewerbs „Mehr Wert – Wärme aus Erneuerbaren Energien“ der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena) und des Bundesumweltministeriums kommen aus ganz Deutschland. Prämiert wur-

den private Hausbesitzer, die ihre Heizungsanlage saniert haben und nun auf erneuerbare Energien setzen. Über 700 Eigentümer reichten ihre Projekte ein. Der Sieger der Kategorie Biomasse kommt aus Fürth: es ist der Ar-

chitekt Christofer Hornstein mit seinem Projekt „Ritzmannshofer Mühle“. Die Jury lobte vor allem seinen behutsamen Umgang mit dem historischen Gebäude, die gute Dämmung mit ökologischen Stoffen, das große Engagement

2. FÜRTH
KUNDENSPIEGEL®

Platz 1
TESTSIEGER

Untersucht: 9 GELDINSTITUTE
81,7% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
Freundlichkeit: 87,8% (Platz 1)
Beratungsqualität: 81,2% (Platz 1)
Preis-Leistungsverhältnis: 75,3% (Platz 1)
Kundenbefragung: 01/2008
N (Banken) = 860 von N (Gesamt) = 906

MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grell
www.kundenspiegel.de · Tel: 09301/945501

Ich finde
die
Sparkasse
Fürth
Gut ...



Gut. Für die Region.



...weil sie auf
Platz 1 ist. Und
dahin will ich auch.

René Bauschinger,
U20 Europameister im 800 Meter Lauf
3. Platz bei der U23 Europameisterschaft

ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Beplanung und Bauausführung

Maison belle
Errichtung von 6 Eigentumswohnungen in Fürth-Burgfarnbach, Bienenstraße/ Würzburger Straße in zentrumsnaher und guter Wohnlage

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung, da KW-40-Haus
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Gute Infrastruktur und hervorragende Verkehrsanb.
- Beheizung mit Erd-Wärmepumpe
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Gartenanteil mit Terrasse
- Großzügiger 6-Pers.-Aufzug vom UG bis ins DG
- Barrierefreiheit im gesamten Objekt

z.B.: 3 Zi im EG mit 92,80m² für 222.800,- €

ZINSSATZ DERZEIT AB 3,05%

www.Rost-Wohnbau.de

Libellenweg 5 90768 Fürth-Burgfarnbach Tel.: 0911 / 75 10 02

Dachreinigung vom Fachmann!
— Seriös — Zuverlässig — Preiswert —

NEU:
Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!

märki
Märki GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 977 09-0
Telefax 0911. 977 09-20
E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

VR BauFi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:

3,90%* p.a.

Christine Kailer
Jens Frisch

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

*) Stand: 29.07.2009; 10 Jahre nominal; 3,97% anf. Eff. Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen

Der Fürther Stadtrat stellt sich vor

Rund ein Jahr sind die 2008 bei der Kommunalwahl gewählten Stadträtinnen und Stadträte im Amt. Zu ihren wichtigen Aufgaben gehört es, in Stadtrats- und Ausschusssitzungen über die Fragen der Stadtentwicklung zu entscheiden und zu beschließen. In der StadtZEITUNG stellen wir die Volksvertreterinnen und Volksvertreter in alphabetischer Reihenfolge vor. Diesmal Dietmar Helm (CSU) und Susanne Jahn (SPD).

Dietmar Helm



Beruf: Landwirtschaftsmeister
Adresse: Dahlienstraße 7, 90768 Fürth
E-Mail: dietmar.helm@vr-web.de
Ausschüsse: Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten, Unterausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten, Ausschuss für Schule, Bildung und Sport, Personal- und Organisationsausschuss, Umweltausschuss
Beiräte: Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten, Preisgericht zur Begutachtung der Vorschläge für den Umwelt- und Naturschutzpreis, Preisgericht „Solarpreis“
Pflegschaften: Förderzentrum Nord
Weitere politische Funktion: Mitglied im Naturschutzbeirat der Stadt Fürth

Susanne Jahn



Beruf: Projektleiterin
Adresse: Hirschenstraße 31, 90762 Fürth
E-Mail: jahsu@web.de
Ausschüsse: Ausschuss für Schule, Bildung und Sport, Finanz- und Verwaltungsausschuss, Kulturausschuss, Rechnungsprüfungsausschuss, Wirtschafts- und Grundstücksausschuss, Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten
Beiräte: ARGE-Beirat, Beirat für ELAN-gGmbH, Aufsichtsrat der VHS Fürth gGmbH (Satzung), Kuratorium zur Verleihung der Kultur- und Förderpreise der Stadt Fürth, Verwaltungsrat der Bundesagentur für Arbeit
Pflegschaften: Grundschule John-F.-Kennedy-Straße und Hauptschule Kiderlinstraße mit Schickedanzturnhalle und Hans-Lohnert-Spielplatz
Weitere politische Funktion: Landesvorsitzende Bayern und Vizepräsidentin (Bund) des Humanistischen Verbandes Deutschland
Schwerpunkte und Ziele: Bildungs- und Sozialpolitik, Wirtschafts- und Finanzpolitik, Kulturpolitik
Politische Anliegen: Gleicher Zugang zu Bildungschancen ist das Fundament für eine funktionierende und solidarische Gesellschaft. Eine verantwortliche und nachhaltige Wirtschafts- und Finanzpolitik ist ohne Bildungspolitik nicht machbar. ■



Großzügige Spende für Stiftung



Foto: Scherer

Unter dem Motto „Helfen, um Hilfe zu geben“ unterstützt die Firma Habicht + Sporer/PLANA Küchenland bereits seit einigen Jahren die Madelaine-Schickedanz-KinderKrebs-Stiftung. Norbert Habicht (li.), Inhaber und Geschäftsführer sowie zweiter Vorstand des gemeinnützigen Vereins „Cupido Klassiko“, konnte beim gleichnamigen Benefizkonzert im Stadttheater fleißig Geld sammeln. Über einen Scheck in Höhe von 4000 Euro freute sich Leo Herl, Zweiter Vorsitzender des Kuratoriums der Madelaine-Schickedanz-KinderKrebs-Stiftung.



Neues Fahrzeug für Feuerwehr



Foto: Gabner

Das neue Gerätehaus ist bereits im Bau und die Nachwuchsarbeit verläuft äußerst Erfolg versprechend. Was der Freiwilligen Feuerwehr Stadeln aber noch gefehlt hat, um den wachsenden Anforderungen, die an die Floriansjünger gestellt werden, gerecht zu werden, ist ein modernes Löschfahrzeug. So war die Freude groß, als Oberbürgermeister Thomas Jung (2. v. li.) dieser Tage symbolisch den Schlüssel für das 190000 Euro teure rote Gefährt an den Kommandanten Günther Kleinlein (li.) überreichte und bei der offiziellen Übergabe den engagierten Feuerwehrmännern für ihren Einsatz zum Wohle der Stadt dankte.

SCHULTHEISS

Wohnbau AG



Ausführungsbeispiel!
Kann von der endgültigen
Bauausführung abweichen.

Erfüllen Sie sich Ihren Wohn(t)raum in einer dieser schicken Stadtvillen

Hier finden Sie bestimmt Ihre Traumwohnung. Sonnige 2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen und Penthäuser warten auf Sie. Modern in der Architektur, bewährt und solide in der Bauausführung, bezahlbar vom Neubau-Profi SCHULTHEISS Wohnbau AG. Ideal als langfristige Kapitalanlage und Altersvorsorge (Mietgarantie) z. B.:

Schöne 2-Zimmer-Wohnung, ca. 50 qm Wohnfläche, nur 110.694 €

Bella Verde

Info und Planeinsicht im Infopoint Jupiterweg in Fürth via Waldstraße /
Balbiererstraße (beschildert), Sonntag 14:00 - 17:00 Uhr

www.schultheiss-wohnbau.de, Sofortinfo: 0911 / 34709 - 390

» Wir schaffen Wohn(t)räume «





Das Heinrich-Schliemann-Gymnasium jetzt mit einem Klassenzimmer am Fluss

Schulhoferweiterung ermöglicht Unterricht im Freien – Private Spende erlaubt attraktive Gestaltung – Vielfältige Nutzung möglich



Foto: Zaulig

Das Open-Air-Klassenzimmer des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums bietet viele Nutzungsmöglichkeiten.

Für Pausen, Unterricht und Theater im Freien sah es bislang im Heinrich-Schliemann-Gymnasium (HSG) zappenduster aus. Das hat sich jetzt durch eine Schulhoferweiterung Richtung Pegnitz mit einer Fläche, die einem Amphi-

theater ähnelt, grundlegend geändert. Bei der offiziellen Einweihung des „Grünen Klassenzimmers“ freute sich Schulleiter Reinhard Heydenreich sichtlich und sprach von einem „architektonisch gelungenen Podium“. Um

das Gelände zu vergrößern, wurde der bestehende Zaun rund vier Meter nach Osten verschoben und die so gewonnene Fläche mit Betonpflastern befestigt. In der südlichen Grundstücksecke entstand eine Art Amphitheater, das auf

seinen steinernen Sitzstufen etwa 80 Zuhörern Platz bietet. Die Entwurfsplanung für das Grüne Klassenzimmer erstellte das Landschaftsarchitekturbüro Führes aus Zirndorf – unentgeltlich. Großzügig zeigte sich auch das Ehepaar Neidhardt: Sie spendeten einen größeren Betrag, so dass die Gesamtkosten von rund 54000 Euro zu einem Teil aus schuleigenen Mitteln getragen werden konnten. Ein weiterer Teil wurde durch die Pauschale „Sonderwünsche 2009“ der städtischen Gebäudewirtschaft beglichen. Oberbürgermeister Thomas Jung freute sich ebenfalls, dass die „Schule am Fluss“ nun einen Theaterplatz für dramatisches Gestalten, für Konzerte, Lesungen und als Open-Air-Klassenzimmer direkt neben der Pegnitz hat. Dies sei auch als „Wertschätzung gegenüber den Schülern“ zu sehen. Wie gut die Akustik der neuen Spielstätte im Freien ist, zeigten Fünftklässler mit szenischen Gedichtvorträgen. ■



950. Geburtstag: Vach steht im Jahr 2009 im Blickpunkt



Foto: privat

Dass sich Störche in Vach wohlfühlen, ist seit Generationen bekannt. In diesem Jahr bekommen die großen Schreitvögel anlässlich des 950. Geburtstages auch kulturell jede Menge geboten und feiern von ihren Nistplätzen aus mit.

Mit einem abwechslungsreichen Festprogramm feiert Vach heuer seinen 950. Geburtstag. Zum denkwürdigen Jubiläum hat der Förderverein Schöneres Vach den Bildband „Zauberhafte Vacher Geschichten für Jung und Alt“ herausgebracht, das neben Mär-

chen und Anekdoten zur Ortsgeschichte Illustrationen des Malers Fritz Lang enthält. Das 36-seitige Buch gibt es für 12,50 Euro bei der Tourist-Information Fürth, im Fürth-Shop, bei der Buchhandlung

Edelmann und in verschiedenen Vacher Geschäften.

Mit der Matthäus-Nacht feiert der Stadtteil im Fürther Norden am **Samstag, 29. August, ab 19 Uhr** weiter. Informationen unter www.kirche-vach.de. ■



Ausgezeichnet

Eine besondere Auszeichnung hat die **Klasse 8a der Hauptschule an der Soldnerstraße** erhalten: sie wurde mit dem diesjährigen Karl-Heinz Hiersemann-Preis für Mut und Toleranz geehrt.

Die Jury war von dem Beitrag der Schülerinnen und Schüler für die Ausstellung im „Zug der Erinnerung“, der im Mai am Fürther Hauptbahnhof für zwei Tage Station gemacht hatte, beeindruckt. Mit ihren sorgfältigen und engagierten Recherchen über den jüdischen Jungen Manfred Starkhaus, der von den Nationalsozialisten deportiert und ermordet wurde, haben sie einen wichtigen Beitrag zur Erinnerung und Mahnung an das schreckliche Schicksal unzähliger verfolgter Kinder und Jugendlichen während des Nazi-Regimes geleistet. ■





Gesundes zur Pause



Foto: Buttrazzo

Die Obstpause an drei Fürther Innenstadtschulen durch die Schule der Phantasie geht in die vierte Runde. Leckere kostenlose Melonen wurden diesmal an die Jungen und Mädchen der Grundschulen Kirchenplatz und Rosenstraße sowie an der Hauptschule Pfisterstraße verteilt. Ziel ist es, den Nachwuchs mit frischem saisonalen Obst und Gemüse zu versorgen, um das Pausenbrot gesünder zu gestalten. Organisiert wird dies innerhalb des städtischen Projektes „Mehr als gewohnt – Stadtteile machen sich stark für Gesundheitsförderung in der Innenstadt von Fürth“.



Engagement belohnt



Foto: Gaßner

Auch in diesem Jahr haben Schülerinnen und Schüler fleißig für das Müttergenesungswerk gesammelt. Die besten Ergebnisse verbuchten dabei die Zwillinge Barbara (2. v. re.) und Andreas Wuttke (re.) von der Hans-Böckler-Schule mit über 250 Euro Spendengeldern. Die Zweitplatzierten Lydia Patrick (2. v. li.) und Anne Wittmann (li.) vom Heinrich-Schliemann-Gymnasium brachten es auf über 90 Euro. Als Belohnung für ihren ehrenamtlichen Einsatz gab es neben einem kleinen Geschenkset eine Rathausurbesichtigung – inklusive des traumhaften Blicks über die Dächer der Kleeblattstadt.



Hans-Peter Lohnert, Innungsschreiner.
Macht einen Kopfstand für Sie!



Möbel von der Stange sind out!

Fordern Sie unverbindlich unser **kostenloses Magazin „freiraum“** an:
„Trends und Tipps von Ihrem Innungsschreiner“.



Gebrüder Lohnert GmbH
Vacher Str. 43
90587 Obermichelbach
Telefon: 0911/ 7 65 80 76
Telefax: 0911/ 76 40 66
info@lohnert.de
www.lohnert.de



Lohnert lohnt sich!
1854!

Loewe Tauschaktion ! bis zu 500,- €

im Tausch gegen Ihren alten Fernseher.
Jetzt überlegene Bildqualität sichern.
Mehr Info bei uns im Geschäft. (Befristete. Aktion)
(inkl. Lieferung im Großraum)



Fürth Freiheit 6
90762 Fürth
Tel. 0911-772211

www.schnatzky.de

Seit 1873 *Teufel* GmbH

Sanitär · Gasheizung
Flaschnerei · Dachdeckerei

Freude am neuen Bad!

FÜRTH - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com

PETER + ERICH
SCHMITT Seit 1924

SANITÄR · HEIZUNG · FLASCHNEREI · DACHDECKEREI
KANALSANIERUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles –
vom Dach bis zum Bade.



Kanaluntersuchung
mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
www.p-e-schmitt.de

Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg



Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Telefon
Ludwigstraße 89 **0911/71 21 79**
90763 Fürth
Handy
Fax 0911/71 25 76 **0172/5 94 67 12**



Die Welt der Schüler
Spaß am Lernen finden!

Nachhilfe durch erfahrene, kompetente und geduldige Lehrkräfte von der Grundschule bis hin zum Abitur. In den Ferien bieten wir Intensivkurse, Vorbereitung auf Prüfungen, Wissenslücken schließen oder Lernstoff wiederholen an.

Kostenlose Probestunde
mit Beratungsgespräch!

Telefon (0911) 891 96 16

Fürth, Gustav-Schickedanz-Straße 11
Mo.-Fr. von 12-18 Uhr

www.dieweltderschueler.de

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung



Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33

Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr



Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

**Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen**

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de



Neuer Bolzplatz für den Fürther Fußballnachwuchs

Spielflächen stehen Vereinsmitgliedern und Öffentlichkeit zur Verfügung – Strapazierfähiger Rasen



Foto: Gaisner

Nicht nur bei den Planungen für den neuen Bolzplatz, sondern auch auf dem Rasen funktioniert das Zusammenspiel von Stadt und Verein.

Pünktlich zum Ferienbeginn nun zwei Bolzplätze mit einer Größe von jeweils 50 auf 25 Meter zur Verfügung, die auch von Nichtmitgliedern des Sportvereins genutzt werden können. Der an die Tennisplätze angrenzende

Grund, der als Parkfläche eingeplant war, diente schon früher für die eine oder andere Fußballpartie. Doch die Beschaffenheit des Bodens und Verunreinigungen wie Glasscherben und Hundekot trübten den Spielspaß der Kicker. Gemeinsam mit der Stadt, dem TSV Burgfarrnbach und dem Bürgerverein Burgfarrnbach konnte nun eine Lösung gefunden werden, die alle mehr als zufrieden stellt: „Ein Rasen, von dem die Spielvereinigung träumt“, bescheinigte Oberbürgermeister Thomas Jung dem grünen Teppich bei der offiziellen Einweihung dieser Tage. Entgegen der Planung wurden die Grassamen nicht ausgesät, sondern strapazierfähiger Rollrasen verlegt. Die Kosten für Pflege, Wartung und Unterhalt übernimmt die Stadt. Geld, das laut Vereinsvorsitzendem Hugo Winter gut investiert ist. Schließlich gilt Sport als bestes Mittel, um Gemeinschaftsgeist und faires Miteinander bei Kindern und Jugendlichen zu entwickeln. ■



Erfolgreiche Talente für die Medienbranche

Bereits dritte Auszeichnung für Teams der Pestalozzischule – Hohe fachliche Qualität bescheinigt



Foto: privat

Hohe fachliche Qualität wurde den „Blattmachern“ der Pestalozzischule bescheinigt. Weiteres zur preisgekrönten Schülerzeitung unter www.pestalozzischule.de.

Beim diesjährigen Schülerzeitungswettbewerb des Bayerischen Kultusministeriums, der Hypo-Vereinsbank und der Süddeutschen Zeitung räumte das Team der Pestalozzischule mit ihrem Beitrag „Pesta007“ den Sonderpreis in der Rubrik „Online“ ab. Neben der Siegesprämie in Höhe von 300 Euro gab es auch jede Menge Lob von der Jury.

Und das zu Recht, denn die Schülerinnen und Schüler holten in diesem Jahr bei verschiedenen Medienwettbewerben bereits mehrere Auszeichnungen: So belegte die Klasse 4b beim landesweiten Wettbewerb „CrossMedia“ des Bayerischen Kultusministeriums und der LBS Bayern den dritten Platz mit dem Multimediaprojekt „Der Froschkönig oder der eiserne Heinrich“. Beim mittelfränkischen Hörfestival „Hört Hört!“ gewannen Schülerinnen der Klasse 4c den ersten Preis in der Kategorie acht bis zwölf Jahre für ihren journalistischen Beitrag „Stadttheater Fürth“. Der Erfolg kommt nicht von ungefähr, sondern ist das Ergebnis einer jahrelangen und sehr guten Zusammenarbeit des Jugendmedienzentrums Connect und der Lernwerkstatt der Pestalozzischule. ■



125 Jahre Farrnbachschule



Foto: privat

Anlässlich des 125-jährigen Bestehens der Farrnbach-Schule im Ligusterweg wurde zum Jubiläum extra ein historisches Klassenzimmer mit alten Bänken aus dem Schulmuseum, mit alten Zeugnissen und Heften ehemaliger Schüler sowie besonderen Ausstellungsstücken der Firma Faber-Castell gestaltet.



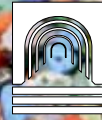
Kinder tafeln königlich

Unter dem Motto „Kinder tafeln königlich“ organisieren das Jugendtreff Corner und die Schule der Phantasie am **Samstag, 19. September**, im Rahmen des Weltkindertages eine kostenlose Schlemmer-Aktion an der Uferpromenade hinter dem Kulturort Badstraße 8 und stellen damit das Kinderrecht auf Gesundheit in den Vordergrund. 100 Fürther Kinder und Jugendliche dürfen in zwei Durchgängen **um 14.15 und 16.15 Uhr** an einer festlichen Tafel königlich speisen. Sternekoch Fabian Feldmann bereitet die Mahlzeiten zu, die unter anderem von Oberbürgermeister Thomas Jung, Staatssekretär Christian Schmidt und weiteren prominenten Fürthern serviert werden.



Voranmeldungen bitte per E-Mail unter Angabe des Namens, Alters und der Schule an kindertafel@kabelmail.de. **Melde-schluss ist am 7. September.**

Zusätzlich sind am Aktionstag (ohne Voranmeldung) noch verschiedene Mitmach-Stationen rund um leckere und gesunde Essen aufgebaut. **U n t e r - s t ü t z t** wird das Projekt von den Sponsoren und Kooperationspartnern Bürgerstiftung Fürth, NORMA, Ebl Naturkost, SELGROS, Techniker Krankenkasse, Restaurant La Gastronomie Heroldsberg, Katholische Jugend, Geschäftsstelle Gesundheit der Stadt, THW und Feuerwehr. Weitere Infos unter www.schule-derphantasie-fuerth.de.



City Center Fürth

Kinderferienprogramm

Aktionsflächen im City-Center von 11:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Samstag, den 15. August 2009, "Wunderwelt der Edelsteine": Jedes Kind darf seinen eigenen, besonderen Stein finden und damit z. B. eine Halskette basteln, die mit nach Hause genommen werden kann.

Samstag, der 22. August 2009, "Zirkus": Ein Mitmach-Künstler wird den Kindern verschiedene Kunststücke, wie z. B. Jonglieren und Nagelbrettlaufen, beibringen.

Samstag, den 29. August 2009, "Kräuter- und Pflanzenschule": Es dürfen Blumentöpfe bepflanzt und mitgenommen werden.

Wie immer sind unsere Aktionen kostenfrei. Anmeldungen sind nicht erforderlich.

Alexanderstraße 11 · D-90762 Fürth · Telefon (0911) 76 66 4 0 · Einfahrt Parkhaus: Königstraße

- ▼ Einbauküchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten
- ▼ Küchenrenovierungen
- ▼ Schränke nach Maß

Ihr zuverlässiger Partner seit 30 Jahren

Küche ▼ Wohnen ▼ Schlafen
 Fürther Straße 27a
 90587 Veitsbronn-Siegsdorf
 Tel. 0911/75 13 06 o. 69 30 20

BLOMENHOFER

**Günstig einrichten...
...mit unseren Ausstellungsstücken**

- ▼ Küchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten
- ▼ Küchenergänzungen, Arbeitsplatten-Erneuerung, Elektrogeräte-Austausch,
- ▼ Esszimmer, Wohnzimmer,
- ▼ Senioreneinrichtungen,
- ▼ Schlafzimmer,
- ▼ Polstermöbel,
- ▼ Einbauschränke, Möbel nach Maß
- ▼ Gardinen + Teppichböden

info@moebel-blomenhofer.de · www.moebel-blomenhofer.de



... in aller Kürze

Wiedereinstieg in den Beruf

Die Bildungskoope-ration Mittel-franken bietet für Berufsrück-kehrerinnen das kostenlose Qua-lifizierungsmodellprojekt „piú“ ab **Mittwoch, 23. September**, an. Teilnehmen können Frauen mit einer Ausbildung oder einem Studium im kaufmännischen oder betriebswirtschaftlichen Be-reich. Der Kurs dauert sechs Mo-nate und umfasst 30 Trainingsta-ge in sieben Modulen. Innerhalb dieses Zeitraums kann zusätzli- ch ein drei- bis vierwöchiges Prak-tikum absolviert werden. Die Maß- nahme wird aus Mitteln des Bay- erischen Ministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen finanziert. Weitere In- formationen erteilt Maria Lind- ner-Wortberg von der Bildungs- kooperation Mittelfranken, Kö- nigswarterstraße 16, Telefon 7408-2 11, E-Mail maria.lindner- wortberg@biko.de.

Verkürztes Programm

In den Sommerferien findet im AWO-Stadtteilzentrum Geb- hardtstraße 23 nur ein reduzier- tes Programm statt. Am **Don- nerstag, 6. August**, trägt Meta Zill um **14 Uhr** Mundartgedichte vor. Am **27. August** trifft sich das Sozialforum um **18.30 Uhr**. Der Kurs „Yoga im Sitzen“ beginnt im September wieder neu. Weite- re Programm-Infos gibt es in der AWO-Geschäftsstelle, Hirschen- straße 24.

Gastfamilien gesucht

Das Fürther Unternehmen CCCE Euroservice organisiert für Aus- zubildende aus Südtirol zwei- bis dreiwöchige Seminar- und Schul- aufenthalte sowie Praktika in der Metropolregion und sucht des- halb Gastfamilien in Fürth und Umgebung. Die Kosten für die Unterbringung der Berufsschü- ler und Gymnasiasten werden er- stattet. Wer Jugendliche aus der Alpenregion aufnehmen möchte, kann sich bei CCCE Euroservice, Königstraße 79, Telefon 32 95 33, E-Mail ccce@ccce.de, melden.

Benefiz-Open-Air-Konzert

Die Nachbarstadt Erlangen lädt zu einem Benefiz-Open-Air- Konzert mit der Bundeswehr- Big-Band am **Donnerstag, 13. August, um 20.30 Uhr** auf dem Schlossplatz ein. Das Konzert – wie immer organisiert von Werner Rudolph – kostet keinen Ein- tritt, jedoch wird um eine Spende für die Aktion „Freude für alle“, den Kinderfond der Stiftung „Der Beck“ und den Förderver- ein „Tagespflege Martin-Luther- Platz“ gebeten.

Baby- und Kindertrödelmarkt

Das BRK Fürth veranstaltet am **Samstag, 26. September, von 8.30 bis 12.30 Uhr**, einen Baby- und Kindertrödelmarkt. Platz- reservierungen unter Telefon 779 81 11, Montag bis Donners- tag.

Zypern im Herbst

Die vhs Fürth veranstaltet vom **31. Oktober bis 7. November** (Herbstferien) eine achttägige Studienreise nach Zypern. Drei Übernachtungen finden im grie- chischen, vier im türkischen Teil der Insel statt. Der Preis von 1395 Euro im Doppelzimmer beinhal- tet den Lufthansa-Flug von Nürn- berg nach Larnaka (Umsteige- verbindung), Übernachtungen in vier- beziehungsweise fünf-Ster- ne Hotels mit Halbpension sowie alle Ausflüge und Eintrittsgelder. Infos bei Sigrid Ziegelmeir, Tele- fon 77 78 08, E-Mail sigridziegel- meir@gmx.de.

Sportliche Ausstattung

Die Bürgerstiftung Fürth und Ro- land Kastner vom gleichnamigen Sportgeschäft unterstützen den Fachbereich Kinderpflege der Berufsschule mit Sportartikeln und -bekleidung im Wert von et- wa 300 Euro. Die Schülerinnen benötigen diese im Rahmen ihrer Ausbildung im Fach Sport und Bewegungserziehung.

„Nimm & Gib“

Das Büro der Organisierten Nachbarschaftshilfe des Mehr- generationenhauses Mütterzen- trum ist vom 10. bis 30. August geschlossen. Die Teilnehmer von „Nimm & Gib“ treffen sich am **19. August, 19 Uhr**, ausnahms- weise in der Gaststätte „Garten- bauverein“, Espanstraße 62.

Babyfreundliche Apotheke

Im City-Center Fürth findet sich die erste „Babyfreundliche Apo- theke“ in Mittelfranken. Wer- dende Eltern und junge Familien können dort mit einer besonderen



Fachkompetenz zu den Themen Schwangerschaft und Geburt, Stillen und Gesundheitsvorsorge für Kinder rechnen. Dazu wird unter anderem ein umfangreiches Sortiment an Pflegeprodukten, Stillhilfsmitteln und fachkundige Beratung zu deren Verwendung angeboten. Die Apotheke im Ci- ty-Center wurde nach einem um- fangreichen Zertifizierungsver- fahren und anschließender Prü- fung mit einem entsprechenden Qualitätssiegel ausgezeichnet. Derzeit gibt es in Deutschland insgesamt 20 „Babyfreundliche Apotheken“. Kostenloses Ser- vicetelefon: (0800) 749 80 44

Wassergewöhnung für Babys

Der BRK-Kreisverband Fürth bietet ab **24. September** wieder „Wassergewöhnung für Babys“ ab vier Monaten im Hallenbad Stadeln an. Die zehn Kursein- heiten finden jeweils **donners- tags von 11.45 bis 12.15 Uhr** statt und kosten 80 Euro inklusi- ve Eintritt für die Begleitper- son. Weitere Informationen und Anmeldung bei Uschi Wittmann, Telefon 72 93 14.

Neue Telefonnummer

Die „Neue Fürther Hütte“ des Alpenvereins im Hollersbachtal, Großvenediger, hat folgende neue Telefonnummer: (0043) (0)720 34 58 70.

Auszeichnung für Taucher und Funkamateure

Beim gemeinsamen Sommerfest der Fürther Firma Sport Franz und der Funkamateure des Orts- verbandes Fürth wurden Joe Lahm und Michael Pechtold für ihr Engagement für die Ausbil- dungsarbeit bei den Funkamateu- ren ausgezeichnet. Helena Franz erhielt eine Urkunde zur bestan- denen Tauchprüfung. ■

Dr. Petra
Dossmann
ZAHNÄRZTIN

Fürther Freiheit 2a
90762 Fürth

Zertifiziert von der Deutschen Gesellschaft für Implantologie/Akademie Praxis Wissenschaft
Wir bieten folgende Themen bei unseren Infoveranstaltungen in unserer Praxis an:

- *Sofortimplantation - Sofortversorgung - Sofortbelastung*
- *Implantate und Parodontose - ein Widerspruch?*
- *Dreidimensionale Planung: die sanftere, vorhersehbare Implantation*
- *Feste Zähne an einem Tag auf 4 Implantaten*

Termine Donnerstag, 13.08.09, 18 Uhr + 17.09.09, 18 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Anmeldung zur kostenfreien Infoveranstaltung: Fon 0911/7709 69 · www.drpossmann.de

*Prothese -
nein danke!*



Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps



Mittwoch, 5.8.

Musik

20 Uhr

„Tick, Trick & Klack“, Swingcomedy mit Hilde Pohl, Julia Kempken und Yogo Pausch; Veranstalter: FÜ-JA ZZ Jazz Club Fürth e.V.
Freilichtbühne im Stadtpark

bis 9.8.

„Kammermusik-Kurs“, Leitung: Fränkische Kammermusik Akademie
Musikschule Fürth, Konzertsaal

Ausstellungen

bis 30.9.

Kunst im Klinikum: „Strukturen“
Klinikum Fürth

bis 14.8.

„Von Schönheit und Vergehen“, von Christian Scharvogel
„Kleines Atelier“

bis 31.8.

„Sommerträume“, Werke von Nana Moritz
Galerie in der Kofferfabrik

bis 10.9.

„Jacob Henle – Bürgerliches Leben und rationelle Medizin“
Klinikum Fürth

Führungen

14 Uhr

„Friedhofsführung zu den neuen Bestattungsformen Friedpark, Urnenbiotop usw.“
Treffpunkt: Friedhof an der Erlanger Straße am Allgemeindenkmal zwischen Aufbahrungs- und Aussegnungshalle

Lesungen

12.30 bis 13 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung – Geschichten zu einer feinen Suppe“
LebensLust, Waagstraße 3

Kinder/Jugend

13.30 Uhr

„Schlossrallye“
Schloss Burgfarnbach

Donnerstag, 6.8.

Ausstellungen

18 Uhr Vernissage mit Konzert

bis 10.9.

„Jazz Changes – Eine Musik und ihre Geschichte“
Grüne Halle

bis 2.9.

„Frieden“ – Friedensplakate von Osamu Kataoka
Foyer Sparkasse Fürth, Maxstraße 32

Feste

19 Uhr

„Vollmondfest – Erste Fürther Nacht der Vampire“
Freilichtbühne im Stadtpark

Ausflug

8.50 Uhr

Kurzwanderung: „Zu 13 Aposteln und zum Schnorgackel“, Wanderführer: Jakob Hofmann; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

14 Uhr

„Stadtteilcafé“, mit Mundartgedichten von Meta Zill; Veranstalter: Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Fürth Stadt e.V.
AWO-Stadtteilzentrum, Gebhardtstraße 23

14 bis 17 Uhr

Fürthermare Sommer Familien Festival: „Tauch-Schnupperkurs“
Fürthermare

15 bis 16 Uhr

„Ausbildungs- und Berufsberatung für Pflegeberufe“, Veranstalter: Berufsfachschulen für Krankenpflege und Kinderkrankenpflege
Bildungszentrum am Klinikum Fürth

18 Uhr

„Gedenkfeier für die Opfer der Atombombenabwürfe in Hiroshima und Nagasaki“
Denkmal neben der Auferstehungskirche

Freitag, 7.8.

Theater

20 Uhr

„Triumph der Frauen“, von Kurt Finke; Lustspiel nach der Novelle „Der Dreispitz“ von Antonio Alarcón
Freilichtbühne im Stadtpark

Führungen

18 Uhr

Theaterführung: „Wirtshausgeschichten – In Fürth, giebt's nichts, als Juden und Wirth“, Verant.: Tourist-Information Fürth in Kooperation mit Bühne „Erholung“ 27 Fürth e.V.
Treffpunkt: Grüner Markt, Gauklerbrunnen

Feste

bis 12.8.

„Kirchweih Unterfarnbach“
Festplatz Unterfarnbach

Samstag, 8.8.

Theater

20 Uhr

„Triumph der Frauen“, (s.o.)
Freilichtbühne im Stadtpark

Führungen

14 Uhr

Stadtpaziergang: „Die Altstadt und ihre Höfe“, Veranstalter: Tou-

rist-Information Fürth

Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz

und sonst

11 bis 17 Uhr

„Langnese Erlebnistag“
Fürthermare

Sonntag, 9.8.

Theater

20 Uhr

„Triumph der Frauen“, (s.o.)
Freilichtbühne im Stadtpark

Führungen

14 Uhr

Stadtpaziergang: „Zu neuen Ufern“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Parkplatz an der Uferpromenade

14 Uhr

„Jahundertelang eine Heimat – Geschichte der Juden in Fürth“, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Synagogengedenkstein i.d. Geleitsgasse

Kinder/Jugend

17 Uhr

„2. Fürther Bat Night“, Veranstalter: batsmeefriends
Kulturort, Badstraße 8

Ausflug

15 Uhr

Märchenspaaziergang: „...und sie feierten ein großes Fest“, mit der Märchenfee Monika Weigel
Treffpunkt: Stadtförsterei

und sonst

10 Uhr

Brunch: „Spezialitäten aus Israel“
Kofferfabrik

www.wbg-fuerth.de



Premiumpartner der
SpVgg Greuther Fürth

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Ihr kompetenter Partner in allen Wohnfragen

Wohnfühlen seit 1957

Wir beraten Sie gerne unter

☎ 0911/759 95-0

Montag, 10.8.**Kinder/Jugend**

bis 14.8.

9 bis 15.30 Uhr

„**Natürlich Ferien! Fledermäuse in Fürth Stadt und Land**“, Ferienprojekt für Kinder ab sieben Jahren; Veranstalter: batsmeefriends
Kulturort, Badstraße 8

Dienstag, 11.8.**Kinder/Jugend**

bis 13.8.

13 Uhr

„**Wünsch-dir-was-Programm**“
Schloss Burgfarnbach

und sonst

18 Uhr

Info-Abend: „**Metabolic-Balance-Ernährungsprogramm – Die Leichtigkeit zurückgewinnen**“, Ref.: Heilpraktikerin Gabriele Ott; Anm. Tel. 762346
Naturheilpraxis Gabriele Ott, Maistraße 11a

20 Uhr

„**Kneipenquiz**“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik

Mittwoch, 12.8.**Sport**

mehrmals täglich laut Aushang

„**Aqua-Fitness-Tag**“
Fürthermare

bis 16.8.

Snookerturnier: „**Paul Hunter Classic 2009**“
Stadthalle

und sonst

19.30 Uhr

„**Sitzung des Altstadtvereins St. Michael**“
Freibank, Waagplatz 2

Donnerstag, 13.8.**Musik**

18 Uhr

Green Hour: „**Thomas Schöfer Trio**“
Grüne Halle

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Slumdog Millionär**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Kinder/Jugend

15.30 bis 18 Uhr

Abenteuereckursion: „**Wildnis Wald**“, für Kinder ab sieben J.; mit Cornelia Rotter; Anm. Tel. 363706; Veranstalter: Ökozentrum Fürth eG
Treffpunkt: Stadtförsterei

und sonst

19 Uhr

3. Pflegestammtisch: „**Pflegefall – wer hilft?**“, Veranstalter: Seniorenrat der Stadt Fürth
BRK-Haus

20 Uhr

„**Tänze aus dem Norden**“, mit Eva Waldmann
Gemeindehaus St. Martin, Finken-schlag 41

Freitag, 14.8.**Ausstellungen**

Finissage: „**Von Schönheit und Vergehen**“, Werke von Christian Scharvogel
„Kleines Atelier“

Führungen

18 Uhr

Theaterführung: „**Wirtshausgeschichten – In Fürth, giebts nichts, als Juden und Wirth**“, (s.o.)
Treffpunkt: Grüner Markt, Gaukler-Brunnen

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Der Vorleser**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Samstag, 15.8.**Tanz**

21 Uhr

„**Discolotion – Musik für die Haut ab 40**“
Kofferfabrik

Führungen

14 Uhr

Stadtspaziergang: „**Fürth für Einsteiger**“, Verant.: Tourist-Info Fürth
Treffpunkt: Stadthalle

Film/Medien

20 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**John Rabe**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Kinder/Jugend

11 bis 17 Uhr

„**Wunderwelt der Edelsteine**“, Kinderferienprogramm
City-Center Fürth

Ausflug

14 Uhr

„**OB-Radtour**“
Treffpunkt: Paradiesbrunnen an der Kleinen Freiheit

Sonntag, 16.8.**Führungen**

14 Uhr

Stadtspaziergang: „**Plätschernde Brunnen erzählen Geschichten**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Grüner Markt, Gaukler-Brunnen

Feste

13 bis 17 Uhr

Sommer-Familien-Festival: „**Piratenfest**“
Fürthermare

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Evet, ich will**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Ausflug

7.40 Uhr

Tageswanderung: „**Von der Pegnitz an die Püttlach**“, Wanderführer: Günter Machl; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

10 Uhr

Brunch: „**Spezialitäten aus Rumänien**“
Kofferfabrik

Montag, 17.8.**Film/Medien**

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Vicky Cristina Barcelona**“
Freilichtbühne im Stadtpark

und sonst

8.30 bis 12 sowie 13 bis 15.30 Uhr

„**Sprechtage der deutschen Rentenversicherung**“, Terminvergabe unter Tel. 974-1609
Bürgeramt, Abteilung Versicherungsamt, Zimmer 234, Ämtergebäude Süd



Tipp:

Jazz-Ausstellung

Die Wanderausstellung „Jazz Changes – Eine Musik und ihre Geschichte“ ist vom **6. August bis 10. September** anlässlich des fünfjährigen Bestehens der Reihe „Green Hour, donnerstags Live-JAZZ“ in der Grünen Halle zu sehen (Vernissage am **Donnerstag, 6. August, 18 Uhr**). Über 100 Jahre Jazz – kaum eine andere Musik hat so bahnbrechende Veränderungen durchlaufen und ist dennoch ihren Wurzeln treu geblieben.

Das Jazzinstitut Darmstadt hat die Geschichte, den Mythos und die immer neuen Stilvarianten dieser Musik in einer Basisausstellung dokumentiert. Die Sammlung erzählt zum Beispiel von den Work-songs der afro-amerikanischen Sklaven, über die Entwicklung der Musikrichtung von seinen Anfängen in New Orleans, bis hin zum Swing und zum Free Jazz und von den Einflüssen aus Hip Hop auf den heutigen Stil. ■



Tipp:

Ganz großes Kino

Das „Sony Ericsson SommerNachtFilmFestival“ lockt vom **Donnerstag, 13., bis Sonntag, 23. August, jeweils um 21.15 Uhr** (außer am 15. August um 20 Uhr) in den Fürther Stadtpark zur Freilichtbühne. Film-highlights verschiedener Genres versprechen ein angenehmes und unvergleichbares Kinoerlebnis unter freiem Himmel. Den Startschuss macht der mit acht Oscars ausgezeichnete Film „Slumdog Millionär“ am Donnerstag, 13. August. Darauf folgt die deutsch-amerikanische Ver-

filmung von „Der Vorleser“ am Freitag, 14. August. Am Montag, 17. August, kommen Woody Allen-Fans mit „Vicky Cristina Barcelona“ auf ihre Kosten. Anhänger von Clint Eastwood können am Donnerstag, 20. August, sein Leben in der Vorstadt als Koreakriegsveteran mit rassistischen Vorurteilen in „Gran Torino“ mitverfolgen. Auch andere sehenswerte Titel wie „Alle Anderen“ oder „John Rabe“ kommen auf die Leinwand. Weitere Infos unter www.sommernacht-filmfestival.de. ■

Dienstag, 18.8.

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Kleine Verbrechen**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Mittwoch, 19.8.

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**C'est la vie**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Kinder/Jugend

bis 20.8.

14 bis 16 Uhr

„**Comicsalon-Workshop zu Gerson Löwensohns Kinderbüchern**“, mit der Künstlerin Verena Waffek; Anmeldung unter Tel. 77 05 77; für Kinder ab sechs Jahren
Jüdisches Museum Franken in Fürth, Königstraße 89

und sonst

19 Uhr

„**Treffen der organisierten Nachbarschaftshilfe Nimm & Gib**“
Gaststätte „Gartenbauverein“, Esplanstraße 62

Donnerstag, 20.8.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „**Quartetto Vierklang**“
Grüne Halle

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Gran Torino**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Ausflug

15.55 Uhr

„**Abendwanderung und gemütliche Einkehr mit Brotzeit beim Bio-Bauern Leo Tiefel**“, Wanderführer: Jürgen Hartig; Verant.: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst

20 Uhr

„**Kneipenquiz**“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik

Freitag, 21.8.

Feste

bis 22.8.

„**Kultifest Badesaison**“
Kulturort, Badstraße 8



Tipp:

Fürther Nacht der Vampire

Rosemarie! Was sonst bittet mit freundlicher Unterstützung des Babylon Kino zur ersten Fürther Vampirnacht am **Donnerstag, 6. August, ab 19 Uhr** in den Stadtpark.
Schaurig-schöne Vampirgestalten werden rund um die Frei-

lichtbühne geistern, gemeinsam tanzen und sich bei dem Filmklassiker „Nosferatu“ wohlgruseln. Also rein ins stilechte Kostüm und die spitzen Zähne nicht vergessen!
Mehr Infos dazu unter www.stadtparkcafe-fuerth.de



Tipp:

Komödie „Triumph der Frauen“

Das Ensemble Tempo 100 vom Ersten Senioretheater Nürnberg e.V. gastiert am **Freitag, 7., und Sonntag, 9. August, jeweils 20 Uhr** auf der Freilichtbühne im Stadtpark Fürth.
Zu sehen gibt es die Komödie „Triumph der Frauen“ nach der Novelle „Der Dreispitz“ von Pedro Antonio de Alarcón. Ei-

ne Geschichte über den aufgeblasenen Bürgermeister Don Eugenio und den Müller Lukas, die genau drei Eigenschaften gemeinsam haben: Beide sind keine Schönheiten, beide haben einen Buckel und beide lieben die selbstbewusste Senora Frasquita.
Karten gibt es im Vorverkauf und an der Abendkasse.

www.sommernachtfilmfestival.de

Kartenvorverkauf im Internet und an den Vorverkaufsstellen

Abendkasse/Einlass jeweils 20.15 Uhr, Filmbeginn 21.15 Uhr
Eintritt 7,50 Euro/6,50 Euro (erm.)

Stadtpark Fürth

Die Steintribüne im Fürther Stadtpark ist an lauen Sommerabenden der perfekte Platz: im Hintergrund plätschert der Brunnen, die eine oder andere Fledermaus genießt ihren nächtlichen Rundflug, und mit einem Glas Wein in der Hand lässt sich das Geschehen auf der Kinoleinwand besonders gut verinnerlichen.

- Do 13.8. Slumdog Millionär
- Fr 14.8. Der Vorleser
- Sa 15.8. John Rabe
- So 16.8. Evet, ich will *Preview*
- Mo 17.8. Vicky Cristina Barcelona
- Di 18.8. Kleine Verbrechen
- Mi 19.8. C'est la vie
- Do 20.8. Gran Torino
- Fr 21.8. Willkommen bei den Sch'tis
- Sa 22.8. Alle Anderen
- So 23.8. Liebe auf den zweiten Blick



SommerNacht FilmFestival

5. -29. August 2009

Wolganshof/Anwanden

Es lohnt sich, die Lichter der Großstadt hinter sich zu lassen – denn nur wenige Kilometer weiter finden sich solch wunderschöne Orte wie den Wolfgangshof! Nahe Anwanden liegt der gut 100 Jahre alte Hof im Dornröschenschlaf. Seit einigen Jahren fungiert er im Sommer immer wieder als kultureller Veranstaltungsort – und auch wir sind dem besonderen Flair verfallen und haben zwei Filme, dorthin gepackt.

Do 20.8. Die Geschichte vom Brandner Kaspar
Fr 21.8. Krabat

Anwanden, Weitersdorfer Straße 22
Abendkasse/Einlass 20.15 Uhr
Filmbeginn 21.15 Uhr
Eintritt 7,50 Euro/6,50 Euro (erm.)



Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Willkommen bei den Scht'is**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Samstag, 22.8.

Musik

23 Uhr

„**Rob Coyne und Fehmi Baumbach**“, im Rahmen des Kultifest Badesaison
Kunstkeller o27

Führungen

14 Uhr

Stadtspaziergang: „**Die Altstadt und ihre Höfe**“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Alle Anderen**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Sport

9.30 Uhr

„**Nordic Walking mit Baby**“, mit Martina Kölbl und Sylvia Galster; Infos unter Tel. 801 5766
Treffpunkt: Parkplatz vor dem Hotel Forsthaus

Kinder/Jugend

11 bis 17 Uhr

„**Zirkus**“, Ferienprogramm mit Jonglieren und Nagelbrettlaufen
City-Center Fürth

Ausflug

15 Uhr

„**Märchenspaziergang**“, mit der Märchenerzählerin Monika Weigel; Veranstalter: Fürther Märchen Wiese
Treffpunkt: Fürther Altstadt, Goldener Schwan

Sonntag, 23.8.

Führungen

14 Uhr

Stadtspaziergang: „**Der Stadtpark – die heimliche Liebe der Fürther**“, Veranstat.: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Auferstehungskirche am Stadtpark

Film/Medien

21.15 Uhr

SommerNachtFilmFestival: „**Liebe auf den zweiten Blick**“
Freilichtbühne im Stadtpark

Ausflug

15 Uhr

Märchenspaziergang: „**...und hat noch niemals gelacht**“, mit der Märchenfee Monika Weigel; Veranstalter: Fürther Märchen Wiese
Treffpunkt: Treppenaufgang zum Aussichtsturm „Alte Veste“

und sonst

10 Uhr

Brunch: „**Hanseatische Spezialitäten**“
Kofferfabrik

13 bis 17 Uhr

Sommer Familien-Festival: „**Beach-Olympiade**“
Fürthermare

13 Uhr

„**Senioren erzählen Geschichte(n)**“
Schloss Burgfarnbach

Dienstag, 25.8.

Theater

19.30 Uhr

„**Rampenschweineerei**“
Kofferfabrik

Regelmäßige Termine

Führungen

Sonntag jeweils

14 Uhr

Führung durch das Rundfunkmuseum
Rundfunkmuseum

Kinder

Samstag jeweils

11 bis 13 Uhr

„**Die Samstagswerkstatt**“, für Kinder ab fünf Jahren; Infos unter www.schulederphantasie-fuerth.de und Tel. 2128885
Haus Phantasia – Schule der Phantasie

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Sonntag

zu verschiedenen Zeiten

„**Otilie – Die Kindermalstunde**“, für Kinder in verschiedenen Altersstufen; Infos und Anmeldung unter Tel. 705700: mit Anette du Mont
Atelier in der Alten Kirche, Blumenstraße 33, Hinterhof

und sonst

Freitag jeweils

14 bis 16 Uhr

„**Cafebetrieb für Frauen, Mütter und Kinder**“
Multikultureller Frauentreff, Moststraße 9



Circus Sternschnuppe

Im Rahmen einer Zirkusprojektwoche des Spielmobils verwirklichen 35 Kinder im Alter von neun bis 15 Jahren den Traum, ein Star in der Manege zu sein. Mit Unterstützung des „Circus Mumm“ entwickeln sie ihre Zirkusvorstellung und zeigen als Akrobaten, Clowns, Seiltänzer, Jongleure, Feuerfakire und Trapezkünstler ihr Können im „Circus Sternschnuppe“ am **Freitag, 28. August, um 19 Uhr** und **Samstag, 29. August, um 15 Uhr**. Veranstaltungs-



ort ist der Bolzplatz hinter dem Jugendhaus Hardhöhe, Hardstraße 231. Die StadtZEITUNG verlost am Montag, 10. August, ab 9

Uhr unter der Rufnummer 974-1201 acht Eintrittskarten. Die ersten vier Anrufer gewinnen jeweils zwei Karten. Viel Glück! ■



Kirchweih Unterfarnbach

Die Unterfarnbacher Kärwa wird vom **Freitag, 7., bis Mittwoch, 12. August**, auf dem Festplatz an der Unterfarnbacher Straße gefeiert.

Festprogramm

Freitag, 7. August

19 Uhr: Einholen des „kleinen“ Kirchweihbaumes durch die Kinder; **20 Uhr:** Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung; es spielen „Die Apentaler“.

Samstag, 8. August

18 Uhr: Einholen des Kirchweihbaumes anschließend Musik mit den „Moonlights“.

Sonntag, 9. August

10.30 Uhr: Festzeltgottesdienst; **17 Uhr:** Kärwaburschen-Olympiade; **20.30 Uhr:** Fackel- und Lampenzug (Treffpunkt Feuerwehrhaus, Lampion- und Fackelverkauf vor Ort); Rocknacht mit den „Vegasonix“.

Montag, 10. August

10 Uhr: Frühschoppen im Gasthaus „Rotes Roß“; **19 Uhr:** Betz'n-Tanz; **20 Uhr:** „Sound Xpressions“ spielt Oldies und Rocksongs. **21.30 Uhr:** Betz'n-Verlosung.

Dienstag, 11. August

Ab 14 Uhr: Kindernachmittag mit ermäßigten Preisen; **19 Uhr:** Musik mit den „Moonlights“ und Playback-Show der Kärwaburschen.

Mittwoch, 12. August

13.30 Uhr: Seniorennachmittag; **19 Uhr:** Es spielen die „Stieflziacha Showband(e)“; **22.15 Uhr:** Hochfeuerwerk.

Die Kirchweih kann werktags von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr besucht werden. ■



Ausstellung „digital bathroom“

Die Ausstellung „digital bathroom“ des Fürther Künstlers Paul Weigel ist von **Freitag, 28. August** (Vernissage um 19 Uhr), **bis Sonntag, 13. September**, im Kulturort Badstraße 8 zu sehen.

Für die Ausstellung schafft der Künstler eine Rauminstallation, die aus seiner Auseinandersetzung mit dem Raum und der Bau- substanz resultiert. Darüber hin-

aus werden Skulpturen gezeigt, die sich mit den Themen Licht, Reflexion und Unendlichkeit befassen. Auch in seinen Zeichnungen lotet Weigel die Grenzen lokaler Wahrnehmung aus und versucht den Betrachter in ein Geflecht unmöglicher Räume hineinzuziehen.

Die Öffnungszeiten sind Freitag und Samstag von 14 bis 18 Uhr sowie nach Vereinbarung. ■



„Neue Aussichten“ locken

Haupthaus des JMF in Fürth feiert seinen zehnten Geburtstag

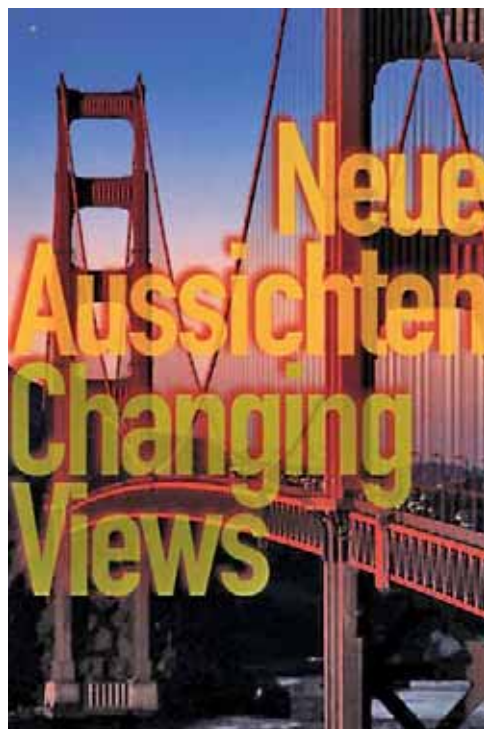
Das Jüdische Museum Franken (JMF) in Fürth feiert seinen zehnten Geburtstag und präsentiert zu diesem Anlass eine überarbeitete Dauerausstellung. Die Neukonzeption unter dem Motto „Neue Aussichten – changing views“ sieht einen stärkeren Frankenbezug vor und soll den Besuchern vermitteln, dass die Region eine der wichtigsten Wiegen jüdischen Lebens in Süddeutschland war: als bedeutendes Zentrum einer besonders vielfältigen Kultur mit eigenen Alltagsbräuchen und jüdisch-fränkischem Dialekt, religiösen Ritualen und berühmten Gelehrten. Die Zeitreise reicht dabei von den mittelalterlichen Anfängen bis hin zur Gegenwart im Spannungsfeld zwi-

schen Heimat und Exil, Tradition und Anpassung, Vernichtung und Neubeginn.

Neue Abteilungen entstanden zum bürgerlichen Zeitalter, der Zwischenkriegszeit, des Nationalsozialismus und dem jüdischen Leben in der Gegenwart. Die Ausstellung schließt mit einem Interviewprojekt über fränkisch-jüdische Identität, für die unter anderem die Schriftsteller Ruth Weiß und Robert Schopf- licher zur Verfügung standen.

Das historische Gebäude in der Königstraße 89 wurde 1999 als Haupthaus des Jüdischen Museums Franken eröffnet. Es zählt heute zu den bedeutendsten Einrichtungen zum Thema jüdische Geschichte und Kul-

tur in Deutschland und wird in einem Atemzug mit den Museen in Berlin, Frankfurt und München genannt. Die Neukonzeption ist auch ein erster Schritt hin zur Realisierung des Neubaus. Durch ihn können im historischen Museumsgebäude zusätzliche Dauerausstellungsflächen gewonnen werden. Im April 2010 wird der zweite und letzte Teil der Dauerausstellung in neuem Kleid eröffnet. Dieser thematisiert dann das Judentum. ■



Grafik: Jüdisches Museum Franken



GREUTHER TEELADEN

Qualität im Fabrikverkauf

Unvergleichliche Auswahl

Über 300 Teespezialitäten, über 100 Kräuter, über 200 Gewürze und eine Vielzahl natürlicher und gesunder Produkte - entdecken Sie die unvergleichliche Auswahl in Ihrem Greuther Teeladen in Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth.

Tee
Gewürze
Kräuter
Kosmetik ...



Besuchen Sie unseren Bestelleshop im Internet www.greuther-teeladen.de

Greuther Teeladen, Fabrikverkauf von Martin Bauer in Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth

Martin Bauer

Tee-Infoline: 09163 · 88-555 | www.greuther-teeladen.de

Achtung Tierfreunde! 

Wer beim Kleintierzuchtverein B 463 Germania Fürth e.V. Rassekaninchen züchten möchte, ist bei uns herzlich willkommen. Wir bieten in unserer sehr schönen Karl Leupold Zuchtanlage am Mainausteg in einer natürlichen Umgebung für die ganze Familie die ideale Möglichkeit dafür.

Interessiert? Rufen Sie uns doch einmal an.

Kontaktadresse: Kurt Georg Strattner, Glockenstraße 49, 90765 Fürth, Telefon 790 61 38

Wir haben für Sie eine riesige Auswahl an Sonnenbrillen












40 JAHRE *OPTIK Unbehauen*

MOSTSTR. 19 90762 FÜRTH TEL: 0911-779376
WWW.OPTIK-UNBEHAUEN.DE



Die Stadtverwaltung bittet um gegenseitige Rücksichtnahme im Südstadtpark

Mit dem Südstadtpark steht den Fürtherinnen und Fürthern jeden Alters eine zentrale Erholungs-, Spiel- und Freizeitfläche von rund 100000 Quadratmetern zur Verfügung. Leider nehmen vor allem in den warmen Sommermonaten die Konflikte unterschiedlicher Nutzergruppen mit den angrenzenden Anwohnern wieder zu. Im Sinne eines friedlichen Miteinanders bittet die Stadtverwaltung daher um gegenseitige Toleranz und Rücksichtnahme sowie um die Einhaltung der bestehenden Vorschriften.

Die Regeln für die Nutzung des Parks sind in der Städtischen Grünanlagensatzung festgelegt. Der vollständige Text kann in Internet unter www.fuerth.de (Fürther Rathaus → Ortsrecht → G → Grünanlagensatzung) nachgelesen werden.

Um Konflikte möglichst schon im Vorfeld zu entschärfen, hier die wichtigsten Vorschriften auf einen Blick:

Grundsätzliches

Jeder Besucher der öffentlichen Parkanlage sollte sich so verhalten, dass das Gelände und die Einrichtungen nicht geschädigt sowie Gefährdungen, Behinderungen und unnötige Belästigungen anderer Besucher und Anlieger vermieden werden.

Verunreinigungen

Im Interesse aller Benutzer wird gebeten, Verunreinigungen zu vermeiden und gegebenenfalls eigenständig wieder zu beseitigen.

Neben einem unschönen Erscheinungsbild führen Verschmutzungen durch organische Stoffe und Hundekot zu hygienischen Missständen, Verunreinigungen durch Dosen und Flaschen zu Gefahren vor allem für spielende Kinder.

Feuer, Grillen, Alkohol, Drogen
Das Entfachen von offenem Feuer, Zelten, Grillen sowie Alkohol- und Drogenkonsum ist im Park grundsätzlich untersagt.

Fahrradfahren

Das Fahrradfahren ist ausschließlich auf dem asphaltierten Rundweg auf der Promenade sowie auf dem angrenzenden Marmariss- und Xylokastrplatz erlaubt.

Hunde

Hunde sind im gesamten Bereich der öffentlichen Grünanlage an der Leine zu führen. Auf die gekennzeichneten Spielbereiche dürfen die Vierbeiner nicht mitgenommen werden. Hier hat der Schutz von Kindern und Jugendlichen Vorrang. Hundekot ist von den Besitzerinnen und Besitzern umgehend selbst aufzunehmen (Tütenpflicht) und in den Abfallkörben zu entsorgen.

Nutzungszeiten

Die Parkanlage ist durchgehend geöffnet und kann im Rahmen der allgemeinen gesetzlichen und ordnungsrechtlichen Vorschriften genutzt werden. Es wird gebeten, die ausgeschilderten Zeiten für Einrichtungen einzuhalten. Die Kinderspielfläche dürfen von 8 bis 20 Uhr besucht werden. Die Skateanlage von 9 bis 13 Uhr und von 15 bis 20 Uhr.

Sport und Bewegung

Die ausgeschilderten „Kinderspielflächen“ sind Kindern bis 14 Jahren und ihren Aufsichtspersonen vorbehalten. Die ausgeschilderten „Jugendspielbereiche“ dienen vorwiegend den Aktivitäten von Mädchen und Jungen im Alter von 14 bis 18 Jahren.

Die zentralen, großzügigen Rasenflächen im Zentrum des Parks bieten reichlich Platz für Sport und Spiel. Die Nutzung dieser Flächen ist gewünscht und im Rahmen der Grünanlagensatzung zulässig, soweit hierdurch keine Gefährdungen oder übermäßige Belästigungen anderer Besucher und Anlieger entstehen. Lärm wird je nach Alter, Interessenlage, räumlicher Situierung und allgemeinen Lebensumständen von Menschen sehr subjektiv empfunden. Als Streitpunkte zeigen sich hierbei häufig Ballspiele. Zur Orientierung bezüglich der Zulässigkeit beziehungsweise des Verbots von Ballspielen dienen die nachfolgenden Regeln.

„**Spielerisches Ballspiel**“ (ohne Gefährdung und Belästigung von Dritten) ist auf der zentralen Rasenfläche in der Regel **erlaubt**. Gegenüber Wegen, Verkehrseinrichtungen, ausgeschilderten Spiel- und Jugendeinrichtungen sowie Gebäuden ist ein ausreichender Sicherheitsabstand einzuhalten. Bei Kindern bis zwölf Jahren wird von einem spielerischen Charakter von Ballspielen ausgegangen, sofern die örtlichen

Gegebenheiten dem nicht deutlich widersprechen (Beispiel organisierte Fußballturniere und so weiter).

„**Sportliches Ballspiel**“ ist im gesamten Südstadtpark **untersagt**. Darunter fallen Spiele mit Leistungs-, Trainings- oder Wettkampfcharakter, aufgestellten Toren, mit Feldmarkierungen, festem Mannschaftsbau, Publikum oder organisiertem Spielbetrieb. Bei den genannten Anhaltspunkten sowie bei Aktivitäten von Jugendlichen ist das Gefährdungspotenzial und Belästigungspotenzial im Einzelfall kritisch zu prüfen.

Das auf den Grünanlagenschildern befindliche Piktogramm „Fußballspielen verboten“ ist im Sinne der oben ausgeführten Definition des „sportlichen Fußballspiels“ zu verstehen. Für diese Art bieten die ausgewiesenen städtischen Bolzplätze am Röllingersteg und am Schießbanger bessere Rahmenbedingungen.

Zielsetzung und Dank

Ziel dieser Regelungen ist es, einen fairen Ausgleich zwischen den Wünschen der unterschiedlichsten Nutzer und dem Interesse der Anwohner an gesunden und erholsamen Wohnverhältnissen zu schaffen.

Für die meisten Besucher sind die genannten Verhaltensweisen und Regeln eine Selbstverständlichkeit und tägliche Praxis. Hierfür möchte sich die Stadt Fürth herzlich bedanken.

**Stadt Fürth,
Grünflächenamt**

Sommeraktionen in der Baumschule!

Wir haben die Schnäppchenjagd in unserem Freigelände für Sie eröffnet. Ob schöne, kräftige Rosen, die gerade den zweiten Blütenflor zeigen, oder farbenfrohe Stauden. Holen Sie sich jetzt **Altbewährtes und Besonderheiten zum Vorteilspreis!**

Wir wünschen unseren Kunden schöne Ferien und einen blühenden Sommer auf Balkon und Terrasse!

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Freiland-Rosen
Kletterrosen, Bodendeckerrosen..., schöne, kräftige Pflanzen im 2. Blütenflor, z.B. „Leonardo da Vinci“

-20%

Stauden
im 9-cm-Vierkantopf, auf alle Preisgruppen von Gelb bis Schwarz, z.B. Konkardenblume

-20%

Gartenwelt
Dauchenbeck
grün erleben

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0 · www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches unter Palmen.



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung: Laden und 3 Wohnungen in eine 2-gruppige Kinderkrippe

Grundstück: Bäumenstraße 11

Antragsteller: Zentrum Fürth GmbH, Königstraße 106–108, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB –). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO –).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein **Gebührevorschuss** zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, Stefan Laskarides, eingesehen werden.

Bundestagswahl am 27. September 2009

Bekanntgabe

Am **10. August 2009** wird an folgender Stelle im Stadtgebiet Fürth **Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth,**

die **Bekanntmachung des Kreiswahlleiters über die zugelassenen Kreiswahlvorschläge für den Wahlkreis 243 Fürth zur Wahl des 17. Deutschen Bundestags am 27. September 2009**

durch öffentlichen Anschlag **bekannt gemacht.**

**Fürth, 27. Juli 2009, STADT FÜRTH
 Christoph Maier, Kreiswahlleiter**

Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) vom 27. Juli 2009

Aufgrund der §§ 132 und 133 Abs. 3 Satz 5 des Baugesetzbuches (BauGB) – in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. August 1997 (BGBl. I, S. 2141), zuletzt geändert durch Gesetz vom 23. Juli 2002 (BGBl. I, S. 2850) in Verbindung mit Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. Dezember 2002 (GVBl. S. 962) und Art.

5a des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (BayRS 2024-1-I; GVBl. S. 264), zuletzt geändert durch Gesetz zur Änderung des Kommunalrechts vom 26. Juli 2004 (GVBl. S. 272) erlässt die Stadt Fürth folgende Satzung:

Artikel 1

1. § 1 Absatz 1 erhält folgende Fassung: „(1) Zur Deckung ihres anderweitig nicht gedeckten Aufwandes für Erschließungsanlagen erhebt die Stadt Fürth einen Erschließungsbeitrag nach den Bestimmungen des Baugesetzbuches (BauGB), des Artikel 5 a Kommunalabgabengesetzes (KAG) und dieser Satzung (EBS).“

2. In § 2 Absatz 1, Ziffer 1., Buchstabe c) wird das Wort „kombinierte“ durch das Wort „gemeinsame“ ersetzt. Absatz 6 wird aufgehoben. Der bisherige Absatz 7 wird Absatz 6, der bisherige Absatz 8 wird Absatz 7 und der bisherige Absatz 9 wird Absatz 8. 3. In § 3 Absatz 1, Buchstabe h) wird das Wort „kombinierten“ durch das Wort „gemeinsamen“ ersetzt. In Absatz 1 Buchstabe k) werden die Worte „Verkehrseinrichtungen, die Möblierung und“ gestrichen. Absatz 2 erhält folgende Fassung: „(2) Für Plätze, beschränkt-öffentliche Wege, Wohnwege, Fußgängerbereiche und Fußgängergeschäftsstraßen, verkehrsberuhigte Bereiche, insbesondere solche im Sinne von § 42 Abs. 4 a StVO, und selbstständige Parkflächen für Kraftfahrzeuge gilt Absatz 1 sinngemäß.“

4. § 4 Absatz 2 Buchstabe b) entfällt. Die Absatzbezeichnung „a)“ in Absatz 2 entfällt.

5. In § 8 Absatz 2 entfällt der Punkt hinter „des einzelnen Grundstückes“. In Absatz 6 Satz 2 entfallen die Worte „Satz 2 bis 5“. Absatz 7 Buchstabe d) erhält folgende Fassung: „d) ein Bebauungsplan weder in Aufstellung begriffen noch – rechtsverbindlich – vorhanden ist, bestimmt sich die zulässige Geschossfläche nach dem gemäß § 34 BauGB zulässigen Maß der baulichen Nutzung. Ist die Geschossfläche der auf dem Grundstück vorhandenen, oder von bereits bauaufsichtlich, bestandskräftig genehmig-

ten, künftigen Gebäuden größer, ist sie als zulässige Geschossfläche anzusetzen.“ In Absatz 9 entfallen die Worte „Kern-“

6. In § 13 Absatz 2 entfallen die Worte „auf die kein Rechtsanspruch besteht.“

Artikel 2

Die Anlage zu § 4 Abs. 2 der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) wird fortgeschrieben und um nachfolgende Einheitssätze für das Jahr 2008 ergänzt.

(Fortsetzung auf Seite 26)

Baupreientwicklung in der Stadt Fürth

Aufgrund der Auswertung von Kaufverträgen aus dem ersten Halbjahr 2009 in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses bei der Stadt Fürth können für die Preisentwicklung auf dem Immobilienmarkt im Bereich des Stadtgebietes von Fürth für drei Grundgesamtheiten folgende Aussagen getroffen werden (jeweils im Vergleich zu 2008):

1. Grundgesamtheit (G) 1: Baugrundstücke für den individuellen Wohnungsbau:

Bei den Bodenwerten hat sich ein Rückgang um 3,4 Prozent auf durchschnittlich 263 Euro/m² errechnet.

2. Grundgesamtheit 2 – Eigentumswohnungen:

G 2 a) Umgewandelte, alte Mietwohnungen:

Die Werte zeigen leicht ansteigende Tendenz. Die Auswertung ergab 1134 Euro/m² Wohnfläche (+ 1,5 Prozent).

G 2 b) Neue Eigentumswohnungen (Erstkauf):

Die Werte sind um 3,1 Prozent auf 2422 Euro/m² Wohnfläche angestiegen.

G 2 c) Eigentumswohnungen (Zweit-hand):

Die Werte sind nahezu gleich geblieben (+ 0,2 Prozent, 1242 Euro/m² Wohnfläche).

3. Grundgesamtheit 3 – Ein- und Zweifamilienhäuser:

G 3 a) Neue Ein- und Zweifamilienhäuser (Erstkauf):

Die Werte sinken auf 1885 Euro/m²

Wohnfläche (- 4,3 Prozent).
 G 3 b) Ein- und Zweifamilienhäuser (Zweithandkauf):
 Die Werte sind um 3,7 Prozent auf 1865 Euro/m² Wohnfläche gestiegen. Zu beachten ist, dass je nach Lage und Ausstattung einzelne Werte zum Teil erheblich vom angegebenen Mittelwert abweichen können.
 Auskünfte über Bodenrichtwerte erteilt die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Hirschenstraße 2, Zimmer 152, Telefon 974-33 52 oder 974-33 53. Dort können auch Gutachten über den Wert bebauter und unbebauter Grundstücke beantragt werden.
 Informationen über Aufgaben und Tätigkeit der Gutachterausschüsse können im Internet unter www.gutachterausschuesse-bayern.de nachgelesen werden.

Erlass einer Veränderungssperre gem. §§ 14ff. Baugesetzbuch (BauGB) für den Bereich des in Änderung befindlichen Bebauungsplanes Nr. 311 4. Änderung „im Bereich des Grundstückes Fl. Nr. 282/50 Gemarkung Ronhof, Ronwaldstraße 19b“ in der Gemarkung Ronhof

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund des § 14 Abs. 1 und 2 i. V. m. § 16 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel I des Gesetzes vom 21. Dezember 2006 (BGBl. I S. 3316) i. V. m. Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (Gemeindeordnung - GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl 1998, S. 796), zuletzt geändert am 10. April 2007 (GVBl 2007, S. 271) folgende Satzung über eine Veränderungssperre:

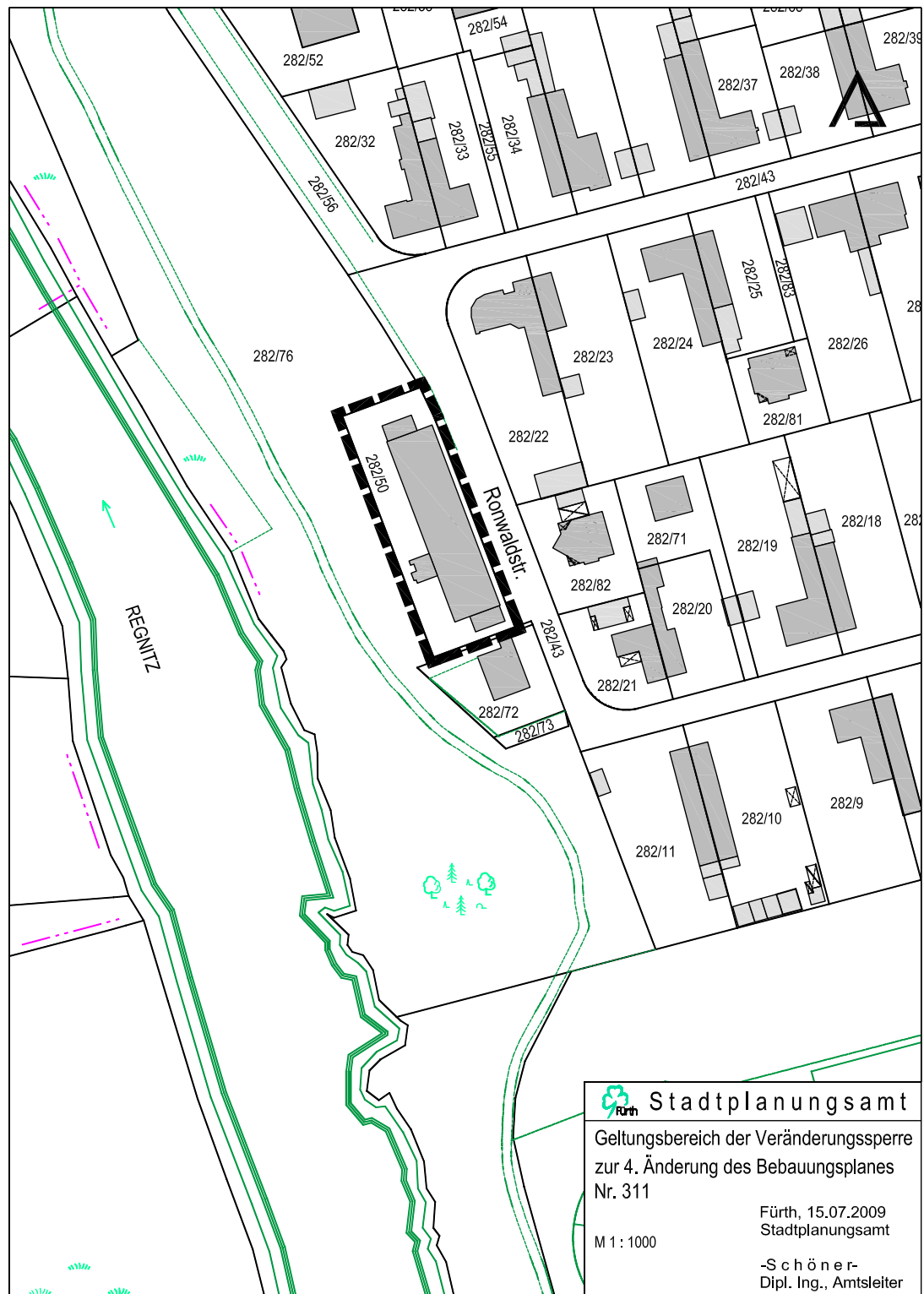
§ 1 Räumlicher Geltungsbereich
 Bei dem räumlichen Geltungsbereich handelt es sich um das Grundstück Fl. Nr. 282/50 Gemarkung Ronhof. Die genaue Abgrenzung ergibt sich aus der beiliegenden Karte, die als Anlage zur Veränderungssperre, Teil der Satzung ist.

§ 2 Rechtswirkungen der Veränderungssperre; Ausnahmen
 Im räumlichen Geltungsbereich dürfen gemäß § 14 Abs. 1 BauGB Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden.

Erhebliche oder wesentlich Wert steigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigepflichtig sind, nicht vorgenommen werden. Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden. Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Gemeinde (§ 14 Abs. 2 BauGB).

§ 3 Inkrafttreten
 Die Satzung über die Veränderungssperre tritt am 6. August 2009 in Kraft. Sie tritt außer Kraft, sobald und soweit für ihren Geltungsbereich ein Bebauungsplan rechtsverbindlich geworden ist, spätestens jedoch mit Ablauf des 31. August 2010. Die Stadt Fürth kann diese Frist um ein Jahr und - wenn besondere Umstände es erfordern - nochmals bis zu einem weiteren Jahr verlängern (§ 17 Abs. 1 und 2 BauGB).

Hinweis
 Dauert die Veränderungssperre länger als vier Jahre über den Zeitpunkt ihres Beginns oder der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs nach § 15 Abs. 1 BauGB hinaus, ist den Betroffenen für die dadurch entstandenen Vermögensnachteile eine angemessene Entschädigung in Geld zu leisten (§ 18 Abs. 1 Satz 1 BauGB). Der Entschädigungsberechtigte kann die Fälligkeit des Anspruches dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich



bei der Stadt Fürth beantragt (§ 18 Abs. 2 Satz 2 BauGB). Kommt eine Einigung über die Entschädigung nicht zustande, entscheidet die höhere Verwaltungsbehörde (§ 18 Abs. 2 Satz 3 BauGB). Das Erlöschen eines Entschädigungsanspruches richtet sich nach § 18 Abs. 3 BauGB. Unbeachtlich werden nachfolgende Verletzungen der Vorschriften:

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt Fürth (Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2) unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind. Der

Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Fürth, 22. Juli 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Bebauungsplan Nummer 430 a „Atzenhof Südwest“ Hornackerweg, Gemarkung Atzenhof, erlangt Rechtskraft

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 24. Juni 2009 den Bebauungsplan Nr. 430 a „Atzenhof Südwest“ Hornackerweg, Gemarkung Atzenhof, gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen (Satzungsbeschluss). Die genaue Abgrenzung des Geltungsbereiches ist im Lageplan ersichtlich.

Mit ortsüblicher Bekanntmachung gem. § 10 Abs. 3 BauGB in der STADT-ZEITUNG (offizielles Amtsblatt der Stadt Fürth) tritt der Bebauungsplan Nr. 430 a „Atzenhof Südwest“ Hornackerweg in Kraft.

Der Plan mit Begründung kann während der allgemeinen Dienststunden im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, im Stadtplanungsamt, II. Stock (Ebene 2.2), Zimmer 254, ein-

gesehen und über deren Inhalt Auskunft verlangt werden.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften wird gem. § 215 BauGB unbeachtlich, wenn es sich um

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans oder
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs

handelt und wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt Fürth, Stadtplanungsamt, geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Etwaige Entschädigungen werden durch die §§ 39 ff. BauGB geregelt. Gemäß § 44 BauGB kann ein Entschädigungsberechtigter Entschädigung verlangen, wenn die in den §§

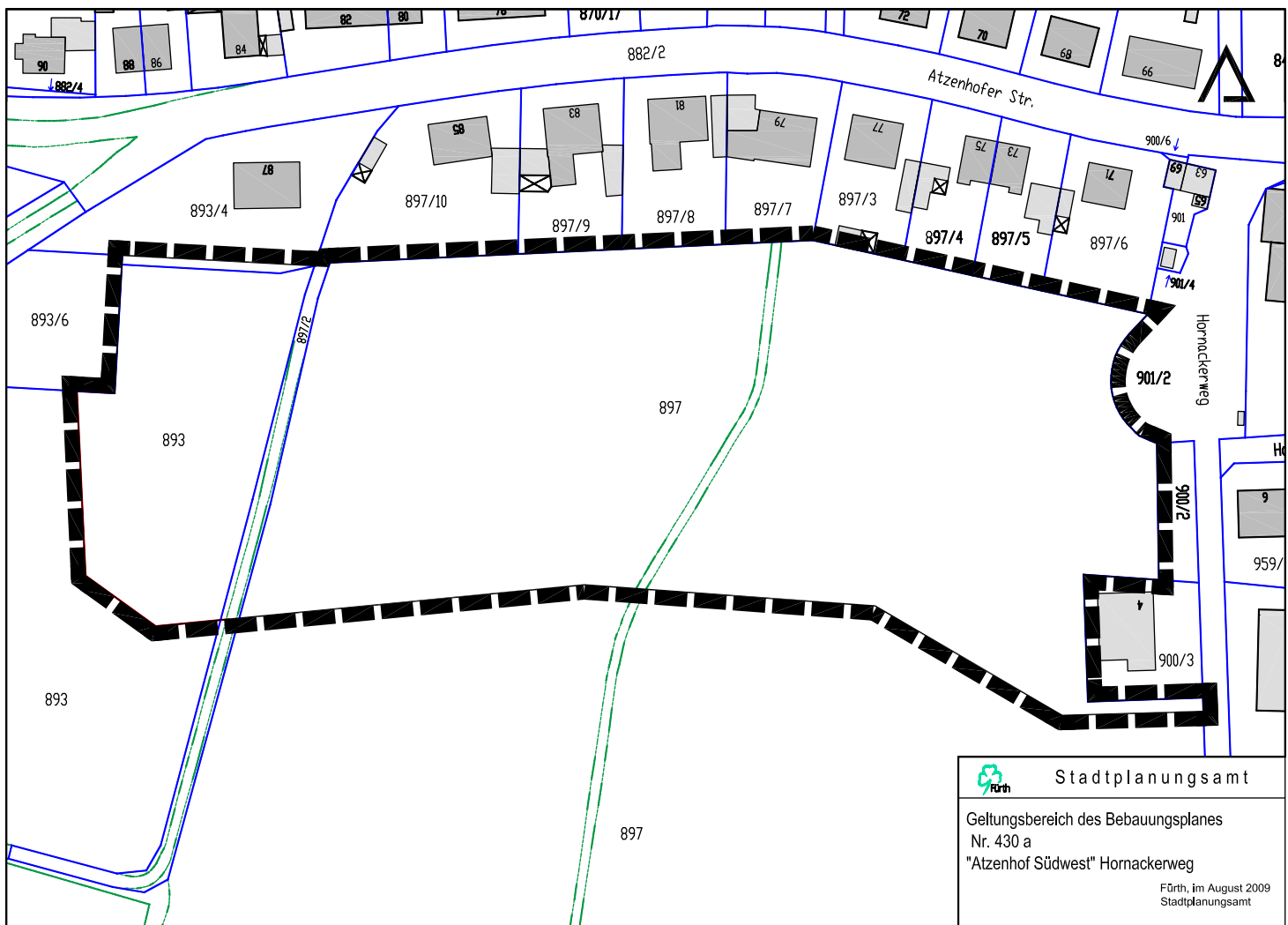
39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind. Die Fälligkeit des Anspruches kann dadurch herbeigeführt werden, dass die Leistung der Entschädigung schriftlich bei der Stadt Fürth beantragt wird. Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Fürth, 23. Juli 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. August 2009** wird die **III. Vierteljahresrate 2009** für **Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Auf die Konten der Stadtkasse Fürth einbezahlt oder überwiesen werden kann bei fast allen Fürther Geldinstituten. **Dabei ist unbedingt Adresse, Personen-**



kontonummer und Forderungsart anzugeben. Verrechnungsschecks sind an die Stadtkasse Fürth zu senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von 1 von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten. Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das bewährte Abbuchungsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-14 14 bis -14 18 und -14 22.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.
Fürth, 20. Juli 2009, STADT FÜRTH, I.A. Rudolf Becker, berufsm. Stadtrat

Ortsübliche Bekanntmachung des Beschlusses zur Aufhebung des Einleitungsbeschlusses für die Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 390a „Kibek-Teppichhaus“ in dem Bereich südlich der Herboldshofer Straße, Gemarkung Sack

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat am 12. März 2008 beschlossen, den Einleitungsbeschluss für das Satzungsverfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 390a zum Bau eines Kibek-Teppichhauses für den Bereich südlich der Herboldshofer Straße in der Gemarkung Sack wieder aufzuheben.

Der Beschluss wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) ortsüblich bekannt gemacht.

**Fürth, 5. August 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

(Fortsetzung von Seite 23)

Fortschreibung der Anlage zu § 4 Abs. 2 EBS				
A. Einheitssätze für die Herstellung von Erschließungsanlagen				
1. Fahrbahnbefestigungen				
1.1 Bei Vollausbau				
Baujahr	Bauklasse III gem. RstO 01 *)	Bauklasse IV gem. RstO 01	Bauklasse V gem. RstO 01	Plattenbelag
	€/m ²	€/m ²	€/m ²	€/m ²
2008	82,03	81,38	78,10	89,16
*) mit Einrechnung der Binderschicht				

1.2 Bei zeitlich versetztem Ausbau						
1.2.1 Teilausbau ohne Rinne						
Baujahr	Bauklasse III gem. RstO 01		Bauklasse IV gem. RstO 01		Bauklasse V gem. RstO 01	
	Teilausbau	Fertigstellung *)	Teilausbau	Fertigstellung	Teilausbau	Fertigstellung
	€/m ²	€/m ²	€/m ²	€/m ²	€/m ²	€/m ²
2008	60,38	21,65	56,57	24,81	49,98	27,63
*) mit Einrechnung der Binderschicht						

1.2.2 Teilausbau mit Rinne						
Baujahr	Bauklasse III gem. RstO 01		Bauklasse IV gem. RstO 01		Bauklasse V gem. RstO 01	
	Teilausbau	Fertigstellung *)	Teilausbau	Fertigstellung	Teilausbau	Fertigstellung
	€/m ²	€/m ²	€/m ²	€/m ²	€/m ²	€/m ²
2008	67,32	14,70	66,13	14,70	60,08	18,02
*) mit Einrechnung der Binderschicht						

1.2.3. Teilausbau bei Plattenbelag		
Baujahr	Teilausbau	Fertigstellung
	€/m ²	€/m ²
2008	46,78	42,38

2. Parkflächen		
Baujahr	Ausführung	
	Betonverbundpflastersteine	Granitgroßsteinpflaster
	€/m ²	€/m ²
2008	62,47	125,52

3. Gehwege / Radwege			
Baujahr	Ausführung		Ausführung
	Betonplatten *)		Asphaltbeton
	wassergebundene Decke		
	€/m ²	€/m ²	€/m ²
2008	50,10	48,65	--

4. Verkehrsberuhigte Bereiche			
Baujahr	Ausführung		Pflaster in Beton
	Plattenbelag		oder Betonverbund
	Natursteinpflaster		
	€/m ²	€/m ²	€/m ²
2008	89,16	--	90,61

5. Randsteine		
Baujahr	Ausführung	Ausführung
	Granit	Beton
	€/lfdm	€/lfdm
2008	45,29	30,26

6. Betoneinfassungen	
Baujahr	€/lfdm
2008	23,71

(Fortsetzung auf Seite 27)

(Fortsetzung von Seite 26)

7. Begrünung				
Baujahr	Flächenbepflanzung		Baumbepflanzungen	
	DM/m ²	€/m ²	DM/Stück	€/Stück
1979	56,05	28,66	560,47	286,56
1980	49,27	25,19	492,65	251,89
1981	43,16	22,07	431,56	220,65
1982	46,58	23,82	465,75	238,13
1983	46,80	23,93	467,99	239,28
1984	48,03	24,56	480,32	245,58
1985	49,75	25,44	497,53	254,38
1986	50,60	25,87	505,99	258,71
1987	57,00	29,14	570,00	291,44
1988	57,00	29,14	570,00	291,44
1989	57,00	29,14	570,00	291,44
1990	57,00	29,14	570,00	291,44
1991	60,00	30,68	600,00	306,78
1992	60,00	30,68	600,00	306,78
1993	70,00	35,79	900,00	460,16
1994	71,00	36,30	950,00	485,73
1995	74,48	38,08	1276,80	652,82
1996	56,36	28,82	1286,71	657,88
1997	65,56	33,52	1390,48	710,94
1998	65,19	33,33	1382,72	706,97
1999	64,94	33,20	1377,33	704,22
2000	68,82	35,19	1427,29	729,76
2001	67,38	34,45	1553,88	794,49
2002	--	39,97	--	847,74
2003	--	37,12	--	840,35
2004	--	36,93	--	840,05
2005	--	35,74	--	845,47
2006	--	31,27	--	860,96
2007	--	33,06	--	861,53
2008	--	36,47	--	968,41

B. Einheitssätze für die Entwässerungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Baujahr	Mischwasserkanal	Regenwasserkanal
	(anteilig) €/lfdm Kanallänge	(anteilig) €/lfdm Kanallänge
2005	187,39	185,81
2006	192,08	190,46
2007	203,13	201,42
2008	209,32	207,55

C. Einheitssätze für die Beleuchtungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Type	Leuchte	Abstand	Beleuchtung
Type 1	Fußwegleuchten	4,5 m LpH	Lichtpunkthöhe
Type 2	Auslegerleuchten	6,0 m LpH	Lichtpunkthöhe
Type 3	Auslegerleuchten	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe + Überspannungen
Type 4	Auslegerleuchten	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe 2-armig
Type 5	Großflächenleuchten	11,0 m LpH	Lichtpunkthöhe
Type 6	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl. für Fußwege
Type 7	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl. für Verkehrswege
Type 8	Kofferleuchte	9,0 m LpH	Lichtpunkthöhe NAV
Type 9	Kofferleuchte	6,0 m LpH	Lichtpunkthöhe NAV

Baujahr	Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	Type 7	Type 8	Type 9
	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm	€/lfdm
2008	95,23	108,49	100,05	125,37	122,96	169,97	285,69	101,26	92,82

Hinweise:

Der amtliche Umrechnungskurs für 1 Euro beträgt: 1 Euro = 1,95583 DM. Mit Einführung des Euro als offizielles Zahlungsmittel (1. Januar 2002) wird der Einheitssatz nur noch in Euro ausgewiesen. Maßnahmen, deren Aufwand vollkommen vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist, werden in DM berechnet und der errechnete Beitrag mit dem amtlichen Umrechnungskurs umgerechnet. Bei Maßnahmen, deren Aufwand sowohl vor dem 1. Januar 2002, als auch danach entstanden ist, wird der Aufwand, der vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist mit dem entsprechenden Einheits-

satz in Euro errechnet. Die Bezeichnung Universal-Verbundplatten wird durch den seit einigen Jahren gebräuchlichen Begriff „Betonplatten“ ersetzt. Art und Ausführung des damit bezeichneten Materials bleiben unverändert.

Artikel 3

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft. Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 22. Juli 2009 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 27. Juli 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung eines Straßenausbaubeitrages (SABS) vom 27. Juli 2009

Aufgrund des Art. 5 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264), zuletzt geändert durch Gesetz zur Änderung des Kommunalrechts vom 26. Juli 2004 (GVBl. S. 272) erlässt die Stadt Fürth folgende Satzung zur Änderung der Satzung für die Erhebung eines Straßenausbaubeitrages (SABS) 63-2 vom 4. April 2003 (Stadtzeitung Nr. 8 vom 23. April 2003), zuletzt geändert durch Satzung vom 6. Juli 2007 (StadtZEITUNG/Amtsblatt Nr. 14 vom 18. Juli 2007):

Artikel 1

1. § 1 Absatz 1 erhält folgende Fassung. „(1) Die Stadt Fürth erhebt einen Beitrag zur Deckung ihres Aufwandes für die Erneuerung, Verbesserung oder Erweiterung von

1. Ortsstraßen (einschließlich der Sammelstraßen innerhalb der Baugebiete im Sinne von § 127 Abs. 2 Nr. 3 BauGB),
2. Überbreiten von Ortsdurchfahrten an Bundes-, Staats- oder Kreisstraßen, sofern sie der Erschließung dienen oder zu dienen bestimmt sind (Überbreiten),
3. Gehwegen, Parkstreifen, Straßenbegleitgrün, Beleuchtung, Oberflächenentwässerung und Randsteine an Ortsdurchfahrten von Bundes-, Staats- oder Kreisstraßen,
4. Radwegen an Ortsdurchfahrten von Bundes-, Staats- oder Kreisstraßen, sofern diese nicht auf den anschließenden freien Strecken vorhanden oder vorgesehen sind,
5. gemeinsamen Geh- und Radwegen an Ortsdurchfahrten von Bundes-, Staats- oder Kreisstraßen,
6. beschränkt-öffentlichen Wegen, die innerhalb der geschlossenen Ortslage oder innerhalb des räumli-

- chen Geltungsbereiches eines Bebauungsplanes liegen,
7. Parkplätzen, die nach städtebaulichen Grundsätzen innerhalb der Baugebiete zu deren Erschließung notwendig sind.“
2. In § 5 Absatz 1 Nummer 13. wird das Wort „kombinierte“ durch das Wort „gemeinsame“ ersetzt.
3. In der Tabelle zu § 6 Absatz 2 (bezeichnet als Anlage) werden jeweils die Worte „kombinierte“ durch das Wort „gemeinsame“ ersetzt. In § 6 Absatz 2 werden die Worte „der Nr. 1 mit Nr. 9“ und die Worte „Wird nur auf einer Straßenbreite ein Parkstreifen angelegt, so verdoppelt sich die für ihn vorgesehene Höchstbreite.“ gestrichen. In § 6 Absatz 3 Buchstabe h) werden jeweils die Worte „kombinierte“ durch das Wort „gemeinsame“ ersetzt.
4. In § 7 Absatz 4 werden die Worte „Abs. 2 Sätze 4 und 5“ ersetzt durch „Abs. 3 Sätze 4 und 5“.

Absatz 5 Buchstabe d) erhält folgende Fassung: „d) ein Bebauungsplan weder in Aufstellung begriffen noch – rechtsverbindlich – vorhanden ist, bestimmt sich die zulässige Geschossfläche nach dem gemäß § 34 BauGB zulässigen Maß der baulichen Nutzung.“

Absatz 7 erhält folgende Fassung: „(7) Bei Grundstücken, für die eine gewerbliche Nutzung ohne Bebauung zulässig ist, wird als zulässige Geschossfläche die Hälfte der Grundstücksfläche in Ansatz gebracht. Das gleiche gilt, wenn auf einem Grundstück die zulässige Bebauung im Verhältnis zur gewerblichen Nutzung nur untergeordnete Bedeutung hat. Grundstücke, ohne bauliche oder gewerbliche Nutzungsmöglichkeit, mit einer untergeordneten baulichen Nutzungsmöglichkeit, oder die in sonstiger Weise vergleichbar genutzt werden dürfen (z.B. Friedhöfe, Freibäder, Sport- und Kleingartenanlagen) werden in beplanten und unbeplanten Gebieten mit 50 v.H. der Grundstücks-

fläche in die Verteilung einbezogen. Absatz 9 erhält folgende Fassung: „(9) Grundstücke, die ausschließlich Wohnzwecken dienen und an zwei oder mehreren nach dieser Satzung getrennt abzurechnenden Anlagen angrenzen, werden für jede Anlage mit der Maßgabe herangezogen, dass bei der Berechnung des Beitrags nach den vorstehenden Absätzen die sich ergebenden Berechnungsdaten (Grundstücks- und Geschossfläche) jeweils um ein Drittel gekürzt zugrunde gelegt werden. Die Vergünstigung wird nicht gewährt, wenn ein Grundstück von mehreren Anlagen zwar bevorteilt ist, zu der jeweiligen Anlage jedoch nur eine Teilfläche des Gesamtgrundstückes herangezogen wird. Sie wird auch nicht gewährt, wenn die zusätzliche Erschließung des Grundstückes nur durch private Anlagen mit der Funktion von Erschließungsanlagen, oder durch Eigentümerwege erfolgt.“

Absatz 11 erhält folgende Fassung: „(11) Die Absätze 9 und 10 gelten nicht in Gewerbe- und Industriegebieten und nach der Art der Nutzung vergleichbaren Sondergebieten. Das gilt auch für Grundstücke in den übrigen Gebieten, die tatsächlich überwiegend gewerblich oder industriell genutzt werden.“

5. In § 8 Nummer 6) wird das Wort „kombinierten“ durch das Wort „gemeinsamen“ ersetzt.

Artikel 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft. Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 22. Juli 2009 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 27. Juli 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Fürth für das Haushaltsjahr 2009 I.

Aufgrund des Art. 68 Abs. 1 in Verbindung mit Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Stadt Fürth folgende Nachtragshaushaltssatzung:

§ 1

- 1) Der als Anlage beigefügte Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt; dadurch werden (siehe Tabelle rechts)
- 2) unverändert
- 3) unverändert
- 4) unverändert
- 5) unverändert
- 6) unverändert

§ 2

1) Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen- und Investitionsförderungsmaßnahmen wird um 6.695.000 € erhöht und damit auf 25.421.000 € neu festgesetzt.

- 2) unverändert
- 3) unverändert
- 4) unverändert
- 5) unverändert
- 6) unverändert

§ 3

unverändert

§ 4

unverändert

§ 5

unverändert

§ 6

Diese Nachtragshaushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2009 in Kraft.

II.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 22. Juli 2009 beschlossen und von der Regierung von Mittelfranken mit Schreiben vom 27. Juli 2009 GZ: 12-1512 c-1/09 rechtsauf-sichtlich genehmigt.

Die Satzung wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

III.

Die Haushaltssatzung liegt gem. Art. 65 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern i.V.m. § 4 der Bekanntmachungsverordnung während des ganzen Jahres im Amtsgebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 213, innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht bereit.

Fürth, 22. Juli 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Haushaltssatzung für die von der Stadt Fürth verwaltete rechtsfähige Stiftung „König Ludwig III. und Königin Marie Therese Gol-dene Hochzeitstiftung Fürth“ für das Haushaltsjahr 2009

I.

Aufgrund des Art. 28 Abs. 3 des Stiftungsgesetzes in Verbindung mit Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Stadt Fürth folgende Haushalts-

satzung die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Wirtschaftsplan der von der Stadt Fürth verwalteten rechtsfähigen Stiftung wird hiermit festgesetzt;

er schließt

im Erfolgsplan

in den Erträgen mit 3.461.832,00 €

und den Aufwendungen mit 3.081.395,00 €

somit Jahresüberschuss/Fehlbetrag 380.437,00 €

im Vermögensplan

in den Einnahmen (Mittelherkunft) mit 4.541.375,00 €

und Ausgaben (Mittelverwendung) mit 4.314.770,00 €

somit Zunahme der liquiden Mittel von 226.605,00 €

ab.

§ 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von 1.050.000,00 € sind im Vermögensplan vorgesehen.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan werden in Höhe von 1.450.000 € festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan wird auf 570.000,00 € festgesetzt.

§ 5

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2009 in Kraft.

II.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 24. Juni 2009 beschlossen und von der Regierung von Mittelfranken mit Schreiben vom 13. Juli 2009 Nr. 12-1222.3/4 H rechtsauf-sichtlich gewürdigt.

III.

Die Haushaltssatzung liegt gem. Art. 20 Abs. 3 Bay. Stiftungsgesetz, Art. 65 Abs. 3 Satz 1 und Art. 26 Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern i.V.m. § 4 der Bekanntmachungsverordnung während des ganzen Jahres im Amtsgebäude

Schwabacher Straße 170, Zimmer 218, innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden zur Einsicht bereit.

Fürth, 20. Juli 2009, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Stadtentwässerungsbetrieb Fürth, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@ fuerth.de, www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen ab 5. August 2009.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A. Bauvertrag nach VOB.

Maßnahme: Mischwasserbehandlung Hauptentwässerungsgebiet 5/6, BA III Stauraumkanal Vacher Straße.

Art der Leistung: Kanalbauarbeiten in geschlossener und offener Bauweise.

Ort der Ausführung: Stadt Fürth, Vacher Straße im Ortsteil Vach.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 26. Oktober 2009 bis 3. September 2010.

Angebotseröffnung: 17. September 2009, 14 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@ fuerth.de, www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Erweiterung, Umbau und Generalinstandsetzung der Grundschule Burgfarrnbach.

Art der Leistung: Schlosserarbeiten.

Ort der Ausführung: Hummelstraße 9, 90768 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: KW 41 bis 43/2009 und KW 49 bis 51/2010.

Angebotseröffnung: 25. August 2009, 14.30 Uhr. ■

	erhöht um €	vermindert um €	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschl. des Nachtrags	
			gegenüber bisher €	auf nunmehr € verändert
im Vermögenshaushalt				
die Einnahmen	17.202.800	-	43.904.439	61.107.239
die Ausgaben	17.202.800	-	43.904.439	61.107.239

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr



Preisliste der infra fürth unternehmensgruppe für besondere Leistungen im Bereich Netz ab 1. Oktober 2009

		€ netto	€ brutto
1.	<u>Strom</u>		
1.1	Inbetriebsetzung der elektrischen Anlage gem. § 14 NAV		
1.1.1	bis zu 2 Messstellen	29,50	35,11
1.1.2	3 Messstellen	149,50	177,91
1.1.3	je weitere Messstelle	29,50	35,11
1.2	Baustromanschluss		
1.2.1	Standard Anschluss von bauseits vorhandenem Baustromverteiler bis 3 x 100 A inkl. Inbetriebsetzung	305,61	363,68
1.2.2	Express Lieferung, Montage, Miete des Verteilerschranks bis 3 x 100 A für eine Woche - Bereitstellung innerhalb eines Werktages	451,46	537,24
	Miete für jede weitere Woche	100,00	119,00
1.2.3	Unterverteilung Anschluss eines bauseits vorhandenen Baustromverteilers an einen bestehenden Hausanschluss	189,53	225,54
1.2.4	Individuell Baustromanschluss mit oberirdischer Trennmuffe für eine spätere Nutzung als regulärer Strom-Hausanschluss	Abrechnung nach Aufwand	
1.3	Nachprüfung der Messeinrichtung gem. § 8(2) StromGVV		
1.3.1	Messstelle WS ET	128,88	153,37
1.3.2	Messstelle DS ET	141,48	168,36
1.3.3	Messstelle DS WA ET	222,95	265,31
1.3.4	Messstelle WS DT	150,88	179,55
1.3.5	Messstelle DS DT	163,48	194,54
1.3.6	Messstelle DS WA DT	244,95	291,49

		€ netto	€ brutto
2.	<u>Gas</u>		
2.1	Inbetriebsetzung der Gasanlage gem. § 14 NDAV		
2.1.1	Messstelle ohne Leistungsmessung je Messstelle	29,50	35,11
2.1.2	Messstelle mit registrierender Leistungsmessung	Abrechnung nach Aufwand	
2.2	Nachprüfung der Messeinrichtung gem. § 8(2) GasGVV		
2.2.1	Messstelle G4 / G6 / G10	152,35	181,30
2.2.2	Messstelle G16	194,15	231,04
2.2.3	Messstelle G25	220,90	262,87
2.2.4	Messstelle über G25	Abrechnung nach Aufwand	
3.	<u>Wasser</u>		
3.1	Inbetriebsetzung der Kundenanlage gem. § 13 AVB WasserV (einschl. Setzen oder Auswechseln eines Wasserzählers mit einer Nennbelastung bzw. Nenndurchlass von ...)		
3.1.1	Nenndurchlass bis 10 m ³	53,50	57,25
3.1.2	Nenndurchlass bis 15 m ³	187,25	200,36
3.1.3	Nenndurchlass bis 40 m ³	214,00	228,98
3.1.4	Nenndurchlass bis 60 m ³	267,50	286,23
3.1.5	Nenndurchlass bis 150 m ³	321,00	343,47
3.2	Sonstige Leistungen im Bereich Wasser		
3.2.1	Miete für Standrohre pro Tag	0,51	0,55
	zusätzlich: Grundpreis pro Monat	3,83	4,10
	zusätzlich: Pauschale (Nachkontrolle bei Rückgabe)	40,13	42,94
3.2.2	Auspumpen von Schächten	80,25	85,87
3.2.3	Pauschale für Ein- / Ausbau von Bauwassergruppen	53,50	57,25
3.3	Nachprüfung der Messeinrichtung gem. § 19 AVB WasserV		
3.3.1	Messstelle bis Qn6	121,60	130,11
3.3.2	Messstelle Qn10	133,00	142,31
3.3.3	Messstelle über Qn10	Abrechnung nach Aufwand	

		€ netto	€ brutto
4.	<u>Besondere Leistungen</u>		
4.1	Unterbrechung und Wiederherstellung des Anschlusses und der Anschlussnutzung	80,27	95,52
4.2	Stornierung eines Sperrauftrages	29,50	35,11
5.	<u>Zusätzliche Anfahrt</u>		
	Soweit aus Gründen, die der Anschlussnehmer zu vertreten hat, die vereinbarte Inbetriebsetzung nicht möglich und eine erneute Anfahrt notwendig ist, wird dies pauschal berechnet.		
	je Fehlfahrt	55,50	66,05

Die ausgewiesenen Bruttopreise enthalten die gesetzliche Umsatzsteuer von 7 Prozent (Wasser) bzw. 19 Prozent. Sie sind auf zwei Stellen nach dem Komma gerundet.

Preisliste der infra fürth unternehmensgruppe für besondere Leistungen im Bereich Vertrieb ab 1. Oktober 2009

		€ netto	€ brutto
1.	Unterbrechung und Wiederherstellung des Anschlusses und der Anschlussnutzung		
	Unterbrechung und Wiederherstellung des Anschlusses und der Anschlussnutzung	80,27	95,52
2.	Zahlung und Verzug		
2.1	Bei Zahlungsverzug des Kunden sind für die erneute Aufforderung zur Zahlung Mahnauslagen in folgender Höhe zu erheben:	5,00*	5,00*
2.2	Für die Wiedervorlage der Rechnung durch Beauftragte der infra unternehmensgruppe sind je Inkasso-Gang zu erheben:	40,13*	40,13*

*Die Kosten für Zahlung und Verzug unterliegen nicht der Umsatzsteuer.

Die ausgewiesenen Bruttopreise enthalten die gesetzliche Umsatzsteuer von 19 Prozent. Sie sind auf zwei Stellen nach dem Komma gerundet.



Die infra informiert über die Preise für Erdgas zum 1. Oktober 2009

Der Abwärtstrend beim Ölpreis ist gestoppt. Die Referenzwerte im zweiten Quartal liegen bei leichtem Heizöl bei 42,53 Euro pro Hektoliter (€/hl) netto und bei schwerem Heizöl bei 281,22 Euro pro Tonne (€/t) netto. Eine leichte Anpassung der Preise um rund drei Prozent ist deshalb zum 1. Oktober 2009 nicht zu vermeiden. Ein Fürther Haushalt mit einem Jahresverbrauch von 7.000 Kilowattstunden (kWh) hat monatlich eine Mehrbelastung von 1,28 Euro brutto. Bei 20.000 kWh beträgt diese 3,83 Euro und bei 35.000 kWh 6,71 Euro, jeweils pro Monat. Gewerbe- und Großkunden mit einem höheren Verbrauch steht der Vertrieb unter Telefon 0911 9704-512 oder per E-Mail vertrieb@infra-fuerth.de gern zur Verfügung.

**Ab dem 1. Oktober 2009 gelten für die Kunden der infra nachfolgende Erdgaspreise:
Die Grundpreise werden zur besseren Vergleichbarkeit mit der Jahresverbrauchsabrechnung als Jahresbetrag ausgewiesen.**

	Arbeitspreise		Grundpreise	
	Netto ct/kWh	Brutto ct/kWh	Netto €/Jahr	Brutto €/Jahr
Grundversorgungstarife				
infra grundversorgung gas				
Preisstufe 1 (0 bis 8.601 kWh/a)	6,62	7,88	31,20	37,13
Preisstufe 2 (8.602 bis 50.178 kWh/a)	4,95	5,89	174,84	208,06
Preisstufe 3 (ab 50.179 kWh/a)	4,86	5,78	220,00	261,80

Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung!

Sondertarife

infra privat gas

	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	ct/kWh	ct/kWh	€/Jahr	€/Jahr
Preisstellung mini (0 bis 8.601 kWh/a)	6,17	7,34	31,20	37,13
Preisstellung maxi (8.602 bis 50.178 kWh/a)	4,50	5,36	174,84	208,06

Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung!

infra profi gas (ab 50.179 kWh/a)	4,41	5,25	220,00	261,80
--	------	------	--------	--------

infra privat kombi (Strom plus Gas)

infra privat kombi

	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	ct/kWh	ct/kWh	€/Jahr	€/Jahr
Strom	17,434	20,75	75,30	89,61
Gas	4,50	5,36	152,88	181,93

Günstig bei einem Gasverbrauch von mehr als ca. 8.600 kWh/a und einem Stromverbrauch ab 1.527 kWh/a!

infra privat kombi duo

	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	ct/kWh	ct/kWh	€/Jahr	€/Jahr
Strom HT	19,279	22,94	95,40	113,53
Strom NT	14,161	16,85		
Gas	4,50	5,36	152,88	181,93

Günstig bei einem Gasverbrauch von mehr als ca. 8.600 kWh/a und beim Strom ab der ersten kWh. Doppeltarifzähler ist Voraussetzung!

Zusätzlich gelten für die genannten Erdgaspreise der infra nachstehende Bedingungen:

- **Sonderkündigungsrecht:** Die Kunden haben durch diese Preisanpassung einmalig das Recht, ihren Gaslieferungsvertrag mit einmonatiger Frist auf das Ende des der öffentlichen Bekanntgabe folgenden Kalendermonats (30. September 2009) schriftlich zu kündigen.
- **Zur Information:** Die Umrechnung von Betriebskubikmetern (m³) in Kilowattstunden (kWh) erfolgt i.d.R. seit dem 1. Januar 2008 mit dem Faktor 10,42. Nähere Informationen dazu im Internet unter www.infra-fuerth.de. Beim Vergleich einer Kilowattstunde Erdgas mit einer Kilowattstunde Strom benötigt man für die gleiche nutzbare Wärmemenge bei Einsatz von Erdgas bis zum 1,35-Fachen an kWh.
- Die Nettopreise beinhalten Erdgas, Entgelte für Netznutzung, Messung und Abrechnung, Energiesteuer von derzeit 0,55 Cent je Kilowattstunde (ct/kWh) und die Konzessionsabgabe nach den Sätzen der Konzessionsabgabenverordnung.
- Die Bruttopreise enthalten die Mehrwertsteuer von derzeit 19 Prozent und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.
- Voraussetzungen für die Produkte „infra privat gas“ und „infra profi gas“ sind eine Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und eine Einzugsermächtigung. Liegt der infra keine Einzugsermächtigung vor, so erhöht sich der Grundpreis um netto 15,16 €/Jahr bzw. brutto um 18,04 €/Jahr (inklusive 19 Prozent MwSt.). Für den Tarif „infra grundversorgung gas“ gelten die Vorschriften der Gasgrundversorgungsverordnung (GVV).
- Allen Heizgaskunden mit einem Verbrauch über 10.000 kWh/a wird empfohlen, die Zählerstände in der letzten September- bzw. der ersten Oktoberwoche abzulesen und der infra mitzuteilen. Unter der Gratisrufnummer 0800 46372383 bzw. der Tasteneingabe 0800 infrafue besteht die Möglichkeit – auch am Wochenende – rund um die Uhr Nachrichten zu hinterlassen. Auch per E-Mail unter abrechnung@infra-fuerth.de können die Zählerstände mitgeteilt werden, ebenso per Fax unter 0911 9704-412. Bitte Zählernummer, Ablesedatum und Namen nicht vergessen.



Apotheken – Nachtdienste

- | | | | |
|------------|-----------|--------|------------------------------|
| Mittwoch | 5.8.2009 | Nr. 19 | 9 Berolina-Apotheke |
| Donnerstag | 6.8.2009 | Nr. 20 | Königstr. 134 |
| Freitag | 7.8.2009 | Nr. 21 | 90762 Fürth, 77 26 18 |
| Samstag | 8.8.2009 | Nr. 22 | 10 Mohren-Apotheke |
| Sonntag | 9.8.2009 | Nr. 23 | Königstr. 82 |
| Montag | 10.8.2009 | Nr. 24 | 90762 Fürth, 77 01 96 |
| Dienstag | 11.8.2009 | Nr. 25 | 11 Apotheke am Prater |
| Mittwoch | 12.8.2009 | Nr. 26 | Erlanger Str. 63 |
| Donnerstag | 13.8.2009 | Nr. 1 | 90765 Fürth, 79 06 31 |
| Freitag | 14.8.2009 | Nr. 2 | 12 Fichten-Apotheke |
| Samstag | 15.8.2009 | Nr. 3 | Schwabacher Str. 85 |
| Sonntag | 16.8.2009 | Nr. 4 | 90763 Fürth, 77 40 50 |
| Montag | 17.8.2009 | Nr. 5 | 12 Frosch-Apotheke |
| Dienstag | 18.8.2009 | Nr. 6 | Vacher Str. 462 |
| Mittwoch | 19.8.2009 | Nr. 7 | 90768 Fürth, 76 5 86 38 |
| Donnerstag | 20.8.2009 | Nr. 8 | 13 Park-Apotheke |
| Freitag | 21.8.2009 | Nr. 9 | Königswarterstr. 18 |
| Samstag | 22.8.2009 | Nr. 10 | 90762 Fürth, 97 71 50 |
| Sonntag | 23.8.2009 | Nr. 11 | 14 Kleeblatt-Apotheke |
| Montag | 24.8.2009 | Nr. 12 | Hirschenstr. 1 |
| Dienstag | 25.8.2009 | Nr. 13 | 90762 Fürth, 78 06 65 |
| Mittwoch | 26.8.2009 | Nr. 14 | 15 St.-Pauls-Apotheke |
| Donnerstag | 27.8.2009 | Nr. 15 | Amalienstr. 57 |
-
- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| 1 Apotheke im Bahnhof-Center | Gebhardtstr. 2 | 90762 Fürth, 74 96 74 |
| 2 Hirsch-Apotheke | Rudolf-Breitscheid-Str. 1 | 90762 Fürth, 77 49 26 |
| 3 West-Apotheke | Komotauer Str. 45 | 90766 Fürth, 73 18 54 |
| 3 Aesculap-Apotheke | Waldstr. 36 | 90763 Fürth, 76 6 83 20 |
| 4 Apotheke am Kieselbühl | Hansastr. 5 | 90766 Fürth, 73 10 53 |
| 5 Kreuz-Apotheke | Schwabacher Str. 25 | 90762 Fürth, 74 87 60 |
| 6 Bavaria-Apotheke | Schwabacher Str. 155 | 90763 Fürth, 71 24 91 |
| 7 Adler-Apotheke | Theodor-Heuss-Str. 2 | 90765 Fürth-Stadeln, 97 68 56 90 |
| 7 Euromed-Apotheke | Europaallee 1 | 90763 Fürth, 3 76 67 20 |
| 8 Jakobinen-Apotheke | Nürnberger Str. 67 | 90762 Fürth, 70 68 67 |
| 8 Apotheke zur grünen Schlange | Kapellenplatz 1 | 90768 Fürth-Burgfarnbach, 75 17 41 |



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 1 92 22 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (0 18 05) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 46 66, ist

» Fortsetzung auf Seite 34 »



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0

www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

Ambulanter Sozialer Pflegedienst



Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen





BEREITSCHAFTS PRAXIS FÜRTH

DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist nicht erforderlich!

Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage 9-18 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

Geyer

BESTATTUNGEN

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

☎ 0911 / 77 10 38

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

ROLLRASEN

 Beratung
 Verkauf
 Verlegeservice



Eigener Gartenbaubetrieb
 in Fürth-Vach
 Zedernstraße 12
 Telefon 09 11 / 76 11 26



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Daniel Döhler – Elke Gruber, Kaiserstr. 55; Thomas Schneickert – Marion Fudge, Kronstädter Str. 21; Roger Lee Ellis – Corina Bergit Emminger, Laubenweg 13; David Russo – Silke Günzl, Brückenstr. 22.

Eheschließungen

Roland Meyer – Melanie Schreiner, Fasanenstr. 12; Christian Wolf – Dietlinde Schirkonger, Fürth; Thomas Scherer – Aina Janine Werkle, Jasminweg 1; Andreas Bröner – Tanja Loy, Habichtstr. 36; Robert Frank – Jasmin Giera, Benno-Mayer-Str. 4; Gün-

ter Haßler – Sonja Ruckriegel, Vacher Str. 427; Jürgen Ditter – Bianca Gumbert, Dr.-Mack-Str. 36; Alexander Polster – Marina Meininger, Saalfelder Str. 7; Markus Dörfler – Yvonne Hermann, Kellermannstr. 31; Alexander Bosch – Simone Figura, Wiesenstr. 8; Andreas Herrmann – Simone Decker, Flößaustr. 88d; Johannes Mayr – Bettina Koller; Christian Möckel – Kerstin Helberg, Am Kellerberg 14.

Geburten

Irina und Mathias Belzner, Sohn Alexandros, Cadolzburg; Barbara Kuhnigk und Tobias Krupka, Tochter Emilia Sophia Krupka, Zirndorf; Sabine und Wolfgang Häcker, Sohn Dominic; Eva-Maria Dunker-Schmaus und Armin Dunker, Sohn Constantin Paul Dunker; Blanka und Hannes Maurer, Tochter Anne, Zirndorf; Stephanie Herkert und Olaf Klostermeyer, Sohn Louis Herkert,

Langenzenn; Katrin und Thomas Spitzer, Sohn Luan, Cadolzburg; Eleonore und Heinrich Rosenthal, Tochter Ronja, Dr.-Frank-Str. 12; Nurjan Ramzi Mohamed und Ahmed Mohamed Fatih, Tochter Melek Mohamed Fatih, Leyher Str. 16.

Sterbefälle

Gertrud Kern (89), Friedrich-Ebert-Str. 4; Margareta Junius (79), Vacher Str. 57; Anna Zellhöfer (94), Rosenstr. 16; Therese Seibert (82), Herrnstr. 48; Christian Amesöder (57), Mauerstr. 6; Elisabeth Bachstefel (83), Gernotstr. 47; Sandra Wießmeier (33), Nürnberg; Erna Schmidt (94), Blumenstr. 40; Kunigunde Tröger (87), Wilhelmstr. 7b; Edwin Kiener (87), Krähenweg 12a; Heide Neumann (65), Biberstr. 9; Helga Dachlauer (69), Neunkirchen am Sand; Anton Seibel (72), Am Grünerpark 46; Gustav Sapke (90), Steubenstr. 31. ■



HITZ

im Familienbesitz
 seit 1906

**GRABMALE
 BILDHAUEREI
 NATURSTEINBETRIEB**

Friedenstraße 32 · 90765 Fürth
 Telefon 790 61 95 · Fax 79 13 82
 info@hitz-naturstein.de
 www.hitz-naturstein.de

BETTEN MAISEL



Original deutsche Gänsefedern und Daun
 in Spitzenqualität, moderne Bettenreinigung,
 Abholung und Zustellung

Mo-Sa 9-12.30 + 14.30-17.30 | Königstraße 47
 Mittwoch nachmittag geschlossen | Telefon 77 17 51

Matthias Becker


M B

Brennholzhandel
 Baumpflege
 Baumfällungen
 Wurzelstockfräsen
 Heckenschnitt
 Gartenarbeiten

Föhrenweg 7
 91235 Velden
 Tel. (09152) 92 14 11
 Fax (09152) 92 14 12
 Mobil (0171) 622 01 21
 m-becker@t-online.de
 www.becker-velden.de

 » Fortsetzung von Seite 33 »
Notdienste

rund um die Uhr geöffnet. Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer (0 1805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag und an den Wochenenden die neue Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (0 1805) 19 12 12. Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (0 1805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend), www.privad.de.

9. August, von Zahnärztin Irma Traud Lenz, Hans-Vogel-Straße 59, Telefon 79 15 52, am **Samstag, 15., und Sonntag, 16. August**, von Zahnarzt Dr. Johannes List, Schwabacher Straße 38, Telefon 77 66 00, am **Samstag, 22., und Sonntag, 23. August**, von Zahnarzt Dr. Bernd Löffler, An der Post 7, Telefon 77 28 00, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 8., und Sonntag,**

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■





SIEBENKÄSS

GRABMAL · BILDHAUEREI
 NATURSTEINBEARBEITUNG
 www.SIEBENKAESS.de

Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

Freundliche Beratung,
 günstige Preise,
 kompetente Ausführung!



Die Stars der Kinder- und Schülerläufe



Foto: Gabner

Gewonnen haben eigentlich alle Kinder! Die aktivsten Schulen und Kindergärten erhielten dieser Tage einen Scheck des Sponsors Generali Subdirektion Thomas Kinle.

„Laufen ohne Leistungsdruck“ war das Motto der diesjährigen Kinder- und Schülerläufe im Rahmen des MetropoMarathons. 1800 Jungen und Mädchen waren dem Aufruf von Organisatorin Anita Kinle gefolgt – eine Teilnehmerzahl, die selbst den Schirmherrn, Bürgermeister Markus Braun, überwältigt hat. Dieser Tage wurden die aktivsten Einrichtungen prämiert. Dabei zeigten sich vor allem die Kleinsten besonders lauffreudig: 100

Prozent Beteiligung verzeichneten der Nürnberger Kindergarten Sternenhimmel, der KUK Kinderhort sowie der Christliche Kinderhort „Südstadt-Strolche“ aus Fürth und teilten sich somit den ersten Platz und die Siegerprämie in Höhe von 1000 Euro. Bei den Schülerläufen konnte die Grundschule Kirchenplatz die meisten Läufer an den Start bringen. 83 Jungen und Mädchen und somit 51 Prozent Beteiligung ergaben Platz Eins. ■



Tolle Spende für Golfkids



Foto: Lebenshilfe Fürth

Die Golfkids aus der Hallemann-Schule der Lebenshilfe haben die Startgelder des „Leutec-Turniers“ des Ansbacher Golfclubs in Höhe von 1400 Euro für das Projekt „Golf für Kinder mit Handicaps“ erhalten. Anne Probst, Jugendbeauftragte des Bayerischen Golfverbandes und Initiatorin der Kooperation mit der Hallemann-Schule (Mitte), konnte im Beisein von Sportlehrer Karlheinz Händl (li.) und Schulleiterin Brigitte Daubner-Marcorde (4. v. li.) den Geldbetrag in Empfang nehmen. Zusätzlich spendete die Firma „röschke & röschke GmbH webdesign“ aus Nürnberg den Schülerinnen und Schülern zwölf neue Sport-Shirts.

Hauptsponsor

KarstadtQuelle
Versicherungen



HEIM-SPIEL

IST DEIN SPIEL



—



14.08.2009 · 18.00 UHR
IM PLAYMOBIL-STADION

TICKET-HOTLINE 01805 77 84 48 | www.greuther-fuerth.de



» Fortsetzung von Seite 1 »
Die Solarstadt Fürth beschreitet einmal mehr neue Wege



Foto: Mittelsdorf

Vor dem Solarberg in Atzenhof stellten Oberbürgermeister Thomas Jung (re.) und der Klimaschutzbeauftragte Johann Gerdenitsch neue Projekte zur Gewinnung von Solarstrom vor.



gelegenen Verbindungsstück von Würzburger Straße und Hafensstraße entstehen soll. Neun Modulreihen hätten dort Platz, die Gesamtleistung läge bei 260 kW. Jung möchte zunächst abwarten, wie die Resonanz in der Bevölkerung ist. Fällt diese positiv aus, können schnell ähnliche Anlagen folgen. Ein Novum stellt auch das Finan-

zierungsmodell für die Vorhaben dar. Die Stadt will eine Solarstiftung gründen, die die Projekte verwirklicht und dazu ein Darlehen voraussichtlich bei der Sparkasse aufnimmt. Von der der Anlagen werden Zins und Tilgung bezahlt. Der verbleibende Gewinn geht an soziale Zwecke oder wird für Umweltprojekte verwendet. ■



Fürther Fledermaus-Sommer

Die Fürther Fledermausfreundschaftsgruppe „batsmeetfriends“ unter Trägerschaft der Stadt Fürth, Amt für Umweltplanung, organisiert im August wieder Begegnungen mit den nächtlichen Jägern.

Batnight – Fledermausnacht

Zur zweiten Fürther Batnight unter dem Titel „Fledermäuse im und am Fluss mit Bootexkursion auf Rednitz und Regnitz“ laden die Veranstalter am **Sonntag, 9. August, ein. Ab 17 Uhr** ist im Kulturort Badstraße 8 ein buntes Programm aus Kurzvorträgen, Bastelangeboten, Spielen, Ausstellung und ein Infotisch geboten, bevor es **ab 19.30 Uhr** auf Spurensuche nach den scheuen Tieren geht. Zum ersten Mal in diesem Jahr auch auf dem Wasserweg.

Für die Bootsfahrt ist eine verbindliche Anmeldung bei Monika Preinl, Amt für Umweltplanung, Telefon 974-1254, erforderlich. Kosten: Erwachsene fünf

Euro, Kinder (Schwimmer ab acht Jahren) drei Euro.

„Natürlich“ Ferien

Zusammen mit Katharina Michielin stellen „batsmeetfriends“ zudem ein einwöchiges Ferienprojekt für Kinder ab sieben Jahren von **Montag, 10., bis Freitag, 14. August, jeweils von 9 bis 15.30 Uhr**, am Kulturort Badstraße 8 auf die Beine.

Draußen sein, viel selber machen und von den Fledermausfreundschaftskindern Spannendes erfahren lautet die Devise bei „Natürlich“ Ferien! – Fledermäuse in Stadt und Land. Kosten 100 Euro (Ermäßigung auf Anfrage), Kontakt Katharina Michielin, Telefon 770031, E-Mail Michielin@oekozentrum-fuerth.de oder Schwarz@oekozentrum-fuerth.de. Das Fledermausprojekt wird vom Freistaat Bayern im Rahmen der Bayerischen Biodiversitätsstrategie gefördert. ■



Erfolgreicher Schülertriathlon

Dieser Tage hat zum siebten Mal der Fürther Schülertriathlon rund um das Fürthermare stattgefunden. Mit einer kleinen Verzögerung fiel der Startschuss bei strömendem Regen. Besonders die Laufstrecke verlangte den jungen Athleten alles ab, da der Boden aufgeweicht war.

Über 700 Mädchen und Jungen aus 25 Schulen hatten sich in sechs Altersgruppen gemeldet. Etwa 120 freiwillige Helfer sorgten für einen reibungslosen Ablauf.

Bei der Verpflegung wurde auf eine gesunde Zusammenstellung der

Speisen Wert gelegt und daher gab es vor allem Obst und Gemüse.

Der Wettkampf konnte nur dank vieler Sponsoren in dieser Art und Weise durchgeführt werden. Daher dankt das Sportamt den folgenden Firmen: Hauptsponsor Mader-Schuler Datentechnik, Daum Electronic, Optik Kastner, Arndt Sicherheitsdienste, Barmer Ersatzkasse, UVEX, infra fürth gmbh, sugarconcept, Marin Bikes, Sparkasse Fürth, Fürthermare und die Alpha Apotheke.

Die Ergebnisliste kann im Internet unter www.fuerth.de/sport heruntergeladen werden. ■



Titel nach Fürth geholt

David Jaksch, 16-jähriger Fürther Radrennfahrer auf dem Weg zum Profi, ist weiter auf Erfolgskurs: Beim dritten Lauf der Bayerischen Kriteriumsmeisterschaft in Ansbach konnte er den dritten Platz einfahren und sicherte sich damit den Titel als Bayerischer Meister. Nächste Etappe seiner Karriere: die Teilnahme im August bei der Internationalen AS-VÖ-Radjugendtour in Österreich, Europas größter Nachwuchsveranstaltung im Radsport mit 20 Teams aus 16 Nationen. ■



Fürther Sportschau

Die Schützen der SSG Dynamit Fürth e.V. haben bei den Bayerischen Meisterschaften in München neun Gold-, fünf Silber- und vier Bronzemedailles errungen.

Die Sportlerinnen und Sportler mit Behinderung der Lebenshilfe Fürth konnten bei den Internationalen Deutschen Leichtathletik-Meisterschaften für Menschen mit Behinderungen in Stuttgart-Sindelfingen sieben Gold-, vier Silber- und acht Bronzemedailles mit nach Hause nehmen. ■



infra verlost Kinokarten

Alle Schüler und Auszubildenden, die ihren Verbundpass bis **Freitag, 21. August**, im Kundenbüro der infra im U-Bahnverteilergeschoss des Fürther Hauptbahnhofes beantragen oder verlängern lassen, nehmen an der Verlosung von 150 Kinogutscheinen teil.

Die Wochen- und Monatskarten können dann ganz normal zu einem späteren Zeitpunkt – bis zu 31 Tage im Voraus – am Fahrscinautomaten oder in allen Verkaufsstellen erworben werden. ■



Verkehrshinderungen

In der Vacher Straße zwischen Grüentalstraße und Obermichelbacher Straße kommt es während der Sommerferien (bis 11. September) durch eine einseitige Verkehrsführung mit Ampel zu Beeinträchtigungen. Die infra fürth gmbh muss im Vorfeld Gas-, Wasser- und Stromleitungen umlegen, damit der Entwässerungsbetrieb der Stadt Fürth Baumaßnahmen durchführen kann. Die infra bittet um Verständnis für die Behinderungen. ■



Herbert W. Mederer, Geschäftsführer von „Trolli-Hersteller“ MEDERER GmbH: „Es gibt kaum etwas, das nicht verpackt ist, denn Verpackungen sind sinnvoll und erfüllen ihren Zweck. Und wenn sie ihre Aufgabe erfüllt haben? Richtig getrennt und entsorgt sind sie der Rohstoff für neues Recyclingmaterial. Wir arbeiten ständig daran, mit maximal umweltverträglichen Verpackungen für eine sichere Zukunft zu sorgen.“

Gegen den „Trennt“? Mülltrennen ist in!

Ohne Verpackungen ist unser heutiger Lebensstil nicht mehr denkbar. Daher gilt es, so sorgsam wie möglich damit umzugehen. Das beginnt bereits bei der Herstellung, für die die produzierenden Unternehmen verantwortlich sind, aber auch der Verbraucher trägt einen Teil der Verantwortung, unsere Umwelt zu schützen.

Mit Ihrem Einkauf entscheiden Sie, welche Verpackungsart überhaupt in der Tasche landet. Sie haben es aber auch in der Hand, bei der richtigen Entsorgung mitzuhelfen. Letztlich spielt der finanzielle Aspekt eine tragende Rolle. Schließlich wurden die

Kosten für das Recycling an der Supermarktkasse bereits mitbezahlt. Mit einer sorgsam Mülltrennung können Müllgebühren gespart werden.

Gebrauchte Verpackungen gelten in Deutschland grundsätzlich nicht als Müll, sondern als Wertstoff. Das sind Stoffe, die nach ihrem Gebrauch wieder genutzt, zu anderen Produkten umgewandelt oder in Rohstoffe aufgespalten werden können. Man kann sie wiederverwerten, wodurch sie in den Wirtschaftskreislauf zurückkehren und damit Ressourcen schonen.

Einwegverpackungen aus privaten Haushalten, die mit dem „Grünen Punkt“ gekennzeichnet

sind, werden dem Wertstoffkreislauf zugeführt. Mehrwegverpackungen werden nur gegen Pfand abgegeben. Seit 2003 gilt in Deutschland eine Pfandpflicht auch bei Einwegverpackungen für Getränke.

Die Verwertung der mit dem „Grünen Punkt“ lizenzierten Verpackungen trägt die Duales System Deutschland GmbH, die sich über die Lizenzgebühren des „Grünen Punktes“ finanziert, welche die Herstellerfirmen richten.

Machen Sie mit! Achten Sie auf umweltverträgliche Verpackungen und unterstützen Sie weiterhin eine sorgsame Mülltrennung.



Foto: fechtis

Wir wollen einfach nur gut durchkommen

Zwei grundlegende Probleme bereiten unseren Müllwerkern immer wieder Sorgen.

1. Die großen Müllautos kommen nicht durch: Zugeparkte Wendehämmer, Straßbenabzweige oder verstellte Durchfahrten kosten unnötige Zeit.

2. In den Hausgängen ist kein Durchkommen: Fahrräder, Kinderwagen und andere Utensilien, die wahllos abgestellt sind, blockieren den Durchgang mit den Tonnen. Auch eine versperrte Haustüre kostet viel Zeit. Helfen Sie mit, dass die Tonnen am Leerungstag ab 6.30 Uhr frei zugänglich sind.

WICHTIG:

Sie bringen es – wir bringen es ...



Mark Kinne

Rene Gemmel

Fotos: Futura

... in den Kreislauf.

Was viele als Müll bezeichnen steckt voller Wertstoffe. Wer richtig und sorgfältig trennt, schont unsere Umwelt und kann Geld sparen. Unsere Mülltonnen und die Glascontainer geben hierzu viele Möglichkeiten. Die restlichen Wertstoffe bringen Sie bitte zu den Recyclinghöfen – unsere Kollegen sorgen dafür, dass sie in den Kreislauf kommen und wieder verwertet werden.

WUSSTEN SIE SCHON, ...

... dass gewerblicher Sondermüll beispielsweise im Recyclinghof Atzenhof nicht angenommen wird. Er kann angeliefert werden bei: Firma Gebhardt, Breslauer Str. 392, Nürnberg, Tel. 98 99 46. Die Firma Gebhardt hat auch einen Abholservice.

SAUBER BLEIBEN! AUCH BEIM GELBEN SACK!

- Gelbe Säcke bzw. Tonnen erst am Abholtag um 6.30 Uhr bereitstellen.
- Tage vorher rausgestellte Säcke verschandeln die Gegend. Eine verdreckte Stadt ist die Folge.
- Geänderte Abholtermine vor Feiertagen beachten. Termine finden Sie im Abfuhrplan.
- Falsch befüllte Säcke bzw. Tonnen bleiben stehen. Sie müssen nachsortiert werden.
- Keine Pfandflaschen in gelbe Säcke. Pfand selber zurückholen und sparen.
- Keine Verpackungen in die Restmülltonne. So kann das Tonnenvolumen klein gehalten werden und muss nicht doppelt bezahlt werden.

RECYCLINGHÖFE

Öffnungszeiten Atzenhof:

Mo bis Fr: 7.30 bis 12 Uhr und
12.45 bis 16 Uhr
Sa: 7.30 bis 13 Uhr

Öffnungszeiten Fürth:

Mo, Fr: 9 bis 17 Uhr
Di, Mi: 9 bis 12 Uhr
Do: 9 bis 18 Uhr (Sommerzeit)
Do: 9 bis 17 Uhr (Winterzeit)
Sa: 9 bis 13 Uhr



Kleinanzeigen

Stellenangebote

Sorgfältige Haushaltshilfe gesucht 14-tägig/4 Std. inkl. Bügeln. FÜ Südstadt Tel.: 5193992

Immobilien biete

Freie 2-Zi-Whng., Altbau, Küche, Dusche, WC, Balkon, Keller, Boden, ruhige Wohnstraße, nahe Finanzamt Fürth, priv. zu verkaufen, VB 45000 €, Tel.: 754222

Verkaufte Gartengrundstück, 1540 qm in Unterfarnbach Nähe Bahnlinie, 22 Euro/qm VB. Tel.: 738100

Suche Gartengrundstück in Burgfarnbach oder Umgebung zu kaufen oder zu pachten. Tel.: 5980270.

Vermietungen biete

Luxuriöse Galeriewhg., 100 qm, FÜ, Karolinenstr., Granitplattenboden, franz. Balkon, TG, Lift, U-Bahn, Hbf., Satellit, DSL, Blitzschutz, Ablöse nötig, keine Kauti- on, Miete: 500,- + ca. 200,- Euro NK, ab sofort. Chiffre 03105.1509

Vollmöbl. 1-ZW ca. 35 qm in Fürth, nahe U-Bahn Jakobinenstr. Direkt v. Eigentümer zu vermieten. Bj. 1991 mit Aufzug, neue Küche, begehbare Schrank, Balkon. LCD-Fernsehen mit PC-Anschluss, SAT-Anl., Bettwäsche, Handtücherwechsel, Reinigung 14-tägig. 520 € monatlich, keine zusätzliche NK. Tel.: 9718330

Schöner Seminarraum TZ zu vermieten. Tel.: 7670913

Großes Büro in Bürogemeinschaft. ab sofort zu verm. Näheres unter www.idealkontor.de, Tel.: 970950

Vermietungen suche

Wer hilft? Burgfarnbacherin su. kleinere Wohnung im Ort. WM 400 Euro, ca. 50 qm m. Balk. Bin 63, ruh., ordl., hilfsb., allein. Tel.: (0152) 08865945

Kaufe & Verkäufe

Suche Orden, Urkunden und Soldaten-Fotoalben. Tel.: 733131

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: (0162) 4949571

Gesundheit & Wellness

Schöne Füße für den Sommer erhalten Sie im Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 7567166

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 7871965

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

Wellness-Fußreflexzonenmassage, A. Kriegbaum (01577) 4711123
Metabolic-Balance-Ernährungsprogramm (erstellt nach Ihren Blutwerten) = Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gabriele M. Ott, Maistr. 11a, Fürth, Tel.: 762346, www.heilpraktikerin-ott.de

Die Mikrodermabrasion von Reviderm zur Hautverbesserung bei Linien u. Fältchen, Sonnensünden und Überverhornung? Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 7567166

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 793522
Systemische(r) Familienaufsteller (in) Ausbildung: 10 Wochenendmodule (ca. 140 Std.). Einstieg jederzeit möglich. Infos unter Tel.: 7670913 und haraldkriegbaum.de/ Ausbildung

Norderney: Urlaub zu zweit oder alleine. Unvergeßlich in einem Miniloft mit MeeresRauschen. Info: Tel. 722655 o. 0170/3895123

Entspannung für Körper und Geist – TouchLife® Massage, Tel.: 0151/52520563, www.ckallert.de

Naturkosmetik kennenlernen Beratung u. Behandlung mit den Firmen: Martina Gebhardt, Living Nature, Sanoll und neu: Santaverde Doris Riedel Naturkosmetik, Königstr. 38, Tel.: 3938311. Mehr info: www.naturkosmetik-fuerth.de
Medizinisches Qi Gong – Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit, Tel.: (0171) 2625862, www.medical-qigong.de



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am **26. August 2009**.

u.a. mit diesen Themen:

- Generalsanierung Schießplatz abgeschlossen
- Neues Wohnbauprojekt in der Marienstraße
- Ehrenzeichen verliehen

Anzeigenschluss 18. August
 Kleinanzeigenschluss 19. August
 12 Uhr

[Stadt ZEITUNGspezial]

Schule, Beruf, Fortbildung

Erscheinungstag 26. August
 Anzeigenschluss 18. August

Lebens[T]räume

Erscheinungstag 16. September
 Anzeigenschluss 8. September
 Themen: Goldene Zeiten



Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Wasserstraße 4, 90762 Fürth
 Telefon 0911/974-1204
 Fax 0911/974-1205
 E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit: Birgit Gaßner, Claudia Bidner-Wunder, Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage: 65000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: 24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck: Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/969810

Layout und Anzeigen:

design department fürth, Rosenstraße 13, 90762 Fürth
 Telefon 0911/766714-40
 Fax 0911/766714-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de
 Von design department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.



Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung Annahme Verkauf

- Kleiderladen
- Möbel
- Elektrogeräte
- Haushaltswaren
- Phonogeräte
- Beleuchtung
- Bücher
- Selbstanlieferung
- Abholung
- Wohnungsauflösung
- Information

Selbstanlieferung

Funktionsfähige Kleinwaren können Sie bei uns direkt abgeben.

Abholung

Funktionsfähige sperrige Waren holen wir nach vorheriger Besichtigung kostenlos bei Ihnen ab.

Industriestraße 46
 Rückgebäude
 90765 Fürth / Bislohe
 Buslinie 179 - Haltestelle Bislohe-Nordring

☎ (09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag: 09 bis 18 Uhr
 Samstag: 09 bis 16 Uhr

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

www.gebrauchtwarenhof.de





» Fortsetzung von Seite 38 »
Kleinanzeigen

Kosmetikpraxis Jutta Hacker – Dr.Hauschka Naturkosmetikerin, med. Fußpflege, Gesichtsbehandlung für Akne und Problemhaut. In der Berten 42c, Nähe Fürthermare, Tel.: 733 0363

Abnehmen mit der Kräuterhexe an Bauch, Beine, Po. Tel.: (01577) 471 11 23

Edelstein-Aromaölmassagen, Entspannung vom Feinsten. Tel.: 278 79 12, Mobil: (0176) 83 05 1982. Info auch unter www.inbalance.vpweb.de

Mahalo – Entspannung pur! Dem Alltag entfliehen! Hawaiiianische und tibetische Massagen zum Wohlfühlen für jeden – von erfahrener Masseurin. Keine Erotik! Termin nach Vereinbarung. Tel.: 759 33 06 oder www.mahalo-massagen.de

Unterricht & Sport

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel.: 77 14 96

Qualifizierter Musikunterricht bei staatl. gepr. Musiklehrerin mit langjähr. Berufserfahrung www.akkordeon-klarinetten.de, Tel.: 71 92 49

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15–19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30–20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Carribean sunshine cooking. Fürths einzigartige, exotische Kochschule. Laufend neue Kurse. Info, Beratung und Buchung Tel.: 70 85 68

Verschiedenes

Mosaik-Workshop mit Iris Rauh am Grünen Markt. Aktuelle Termine 2009: Sa. + So. von 10-17 Uhr: 22./23. Aug., 19./20. Sept., 26./27. Sept., 10./11. Okt. Anmeldung + nähere Infos unter: www.mosaikgestaltung.de. Tel.: 74 76 33.

Hilfe bei Trennung und Scheidung – Scheidungsfolgen kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin & Mediatorin Silke Helmling, Tel. 99 96 80 90

Schmuck-Schnellreparatur-Service vom Fachmann, Ohessa Fürth, Königstraße 77, immer Mi, Do, Fr von 11–18 Uhr.

12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

Entwicklungsbegleitung bei Übergängen und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit AD(H) S, zur Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 Uhr: Kennenlernen und Experimentieren mit der heilsamen Methode Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte Dynamiken aufspüren und erfolgreich lösen durch Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit mit Einzelnen, Paaren und Familien. Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 749 86 52

Von Frau zu Frau, rund um den PC biete ich kompetente Hilfe, Beratung, Schulung. Tel.: 971 20 34

Reinigungsarbeiten aller Art, Gartenpflege, Winterdienst, Objektinstandhaltung, Entrümpfung, Renovierungen, Aktionswochen! Fa. OBM, Annahme unter Tel.: 375 75 69

Biologische Teppich-, Polstermöbel- und Teppichboden-Reinigungsannahme, Reparaturen. Jetzt Aktionswochen! Tel.: 375 75 69

Kinderbetreuung „Die Schlümpfe“, Nähe IKEA, Betr. Mo-Fr, Info unter Tel.: 366 93 69 o. yvonnegueder@hotmail.com

Pony aus Keramik bemalen am 12.08. von 11 bis 13 Uhr und 17.08. von 13 bis 15 Uhr für Kids ab 8 J., Keramikmalstudio Color me, Gustavstr. 6, Fürth, Tel.: 739 59 99

Ihr Küchenchef für Zuhause! Sie wollen bei Ihrer Feier Zuhause nicht auf exzellentes Essen verzichten? Tel.: 478 44 51 und (0176) 49 43 93 55

Ihr Fotostudio für alle Anlässe in Cadolzburg, Tel.: (09103) 82 34, www.diefotografin-online.de

Geschäftsempfehlungen

Mediation bei Trennung und Scheidung – kostenloses Infogespräch (keine Beratung) über Möglichkeiten der Regelung von Unterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung durch Mediation. Termine bei Rechtsanwältin & Mediatorin Helmling, Tel.: 99 96 80 90
Ich biete Hilfsdienste an: Hausordnung; Renovieren: Malen, Tape-

zieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil (0170) 173 44 04

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 77 13 14

Hausverwaltung – günstig und kompetent. Angebot anfordern Tel.: 75 74 99, www.hausverwaltung-kluge.de

Malerei Weissenborn bekämpft Wirtschaftskrise! Ab sofort alle Malerarbeiten 32 € + Material + MwSt. Tel.: 77 18 13

Sunshine Partyservice. Reservieren Sie Ihren Termin für Sommerfest und -party bei Fürths exotischen Caterer. Info Tel.: 70 85 68

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

MARKISEN PLISSEE
ROLLLÄDEN JALOUSIEN

Stadeliner Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 2733
www.raumausstattung-kastl.de

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art. Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

Starten Sie Ihren Werbe- und Verkaufserfolg im Internet!
Business-Profi-Hompage
ab **490,00 Euro**
Info: Telefon 0911 / 75 48 09

Gute Leistung zu fairen Preisen

- Dachreparaturen
- Dachumdeckungen
- Wärmedämmungen
- Garagendächer
- Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20
Volkmer Dach
Dach • Blech • Abdichtungstechnik
Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Ute's Hundesalon
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Heribert Schuster
Gas- und Wasser Installationsmeisterbetrieb

Wir planen und installieren barrierefreie Badezimmer und Duschanlagen

- Gasgerätekundendienst
- Energiesparende Heizungs- und Warmwasserbereiter
- Badezimmerrenovierungen
- Kundendienst und Wartung für Sanitär- und Heizungstechnische Anlagen

Heribert Schuster
Mathildenstr. 17 • Fürth
Tel. (09-11) 74-60-87
Fax (09-11) 74-80-29
Mobil (01 71) 7-21-42 48

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck • Goldmünzen • Goldbarren • Golduhren • Zahngold • Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld - und das seit über 30 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City • Ludwigstr. 41 • Weißer Turm • www.goldankauf-nuernberg.de

Räumungs- verkauf wegen Umbau

ENDSPURT.
NUR NOCH FÜR KURZE ZEIT!

**Ausstellungs-
stücke** bis zu

78



reduziert

**Premium
Partner**
der SpVgg
Greuther Fürth



Mehr für wenig

Flamme®

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

www.meeehr.com **MÖBEL**